ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L‘USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES HASZNÁLATI
ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL

STEAM IRON

expondo.com

DE	Produktname	DAMPFBÜGELEISEN
EN	Product name	STEAM IRON
PL	Nazwa produktu	ŻELAZKO PAROWE
CZ	Název výrobku	NAPAŘOVAČ ODĚVŮ
FR	Nom du produit	DEFROISSEUR
IT	Nome del prodotto	STIRATRICE A VAPORE
ES	Nombre del producto	PLANCHA A VAPOR
HU	Termék neve	GŐZÖLŐS VASALÓ
DA	Produktnavn	TØJDAMPER
DE	Modell:	USX-ST2250IT
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Dampfbügeleisen
Modell	USX-ST2250IT
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	2200
Schutzklasse	I
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	270 x 320 x 340
Gewicht [kg]	8,7
Wassertankvolumen [l]	1,2
Maximaler Dampfdruck [bar]	5
Dampfleistung [g/min]	50
Aufheizzeit [s]	Etwa 60
Standhöhe [mm]	755-960
Abmessungen des Bügeltisches [mm]	540 x 365
Der Winkel des Bügelbretts [°]	45 / 90 / 180

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es ordnungsgemäß bedienen und warten, indem Sie die Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	VORSICHT! oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Warnung vor hoher Geräuschbelastung!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.

ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf: das
Dampfbügeleisen

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
d) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
e) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
f) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
g) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

c) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

d) Verwenden Sie im Falle einer Entzündung oder eines Brandes nur Pulver- oder Schneelöscher (CO_2), um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.

e) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.

f) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

g) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

Immer beachten! Achten Sie auf die Sicherheit von Kindern und anderen Unbeteiligten, während Sie das Gerät bedienen.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

c) Seien Sie vorsichtig und gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie dieses Gerät bedienen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

e) Um das Risiko eines Kontakts mit heißem Dampf zu verringern, überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und halten Sie den Dampfkopf von Ihrem Körper und anderen Gegenständen fern.
f) Bügeln Sie Kleidung niemals mit Dampf auf dem Körper!
g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie bedampfte Kleidung halten! Das Berühren von heißer Kleidung oder das Richten des Dampfkopfes auf den Körper kann Verbrennungen verursachen!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
e) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
f) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
h) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
i) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
j) Es ist verboten das leere Gerät zu starten.
k) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
l) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
m) Es ist verboten, den Dampfkopf direkt auf Menschen oder Tiere zu richten!

n) Verwenden Sie kaltes demineralisiertes oder destilliertes Wasser für die Dampferzeugung. Die Verwendung von heißem Wasser ist wegen der Gefahr der Beschädigung des Tanks verboten!

ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

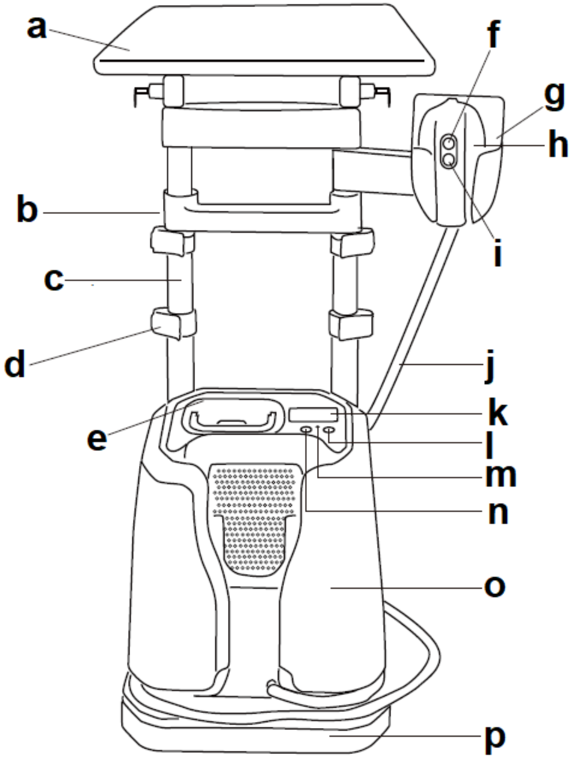
3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Produkt ist für das Bügeln von Kleidungsstücken usw. konzipiert und ermöglicht dank des Dampferzeugers auch das Bügeln von vertikalen und stark verknitterten Stoffen. Der Steamer macht es effizienter als herkömmliche Bügeleisen.

ACHTUNG: Das Produkt ist nicht geeignet für Materialien wie Moiré, luftige Stoffe, Seidentaft, Kunst- oder Naturpelze oder Leder.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



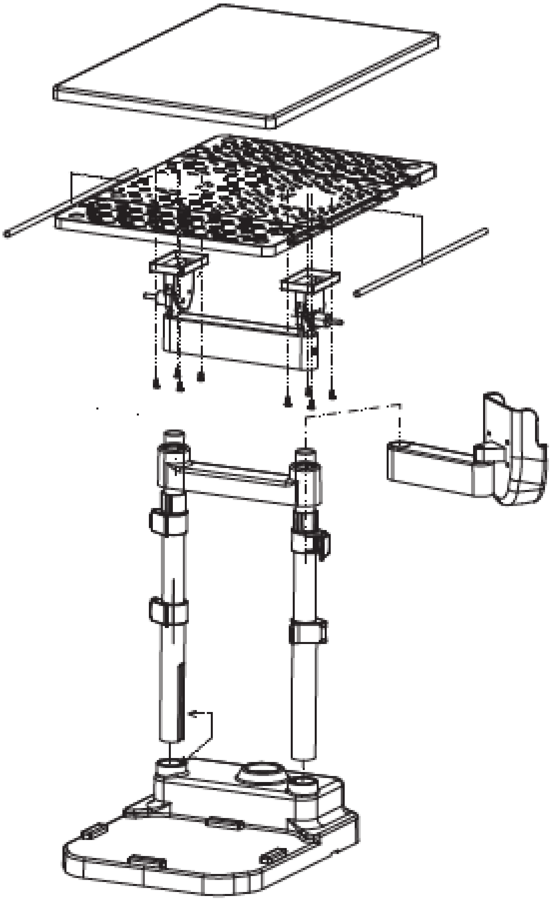
a) **Bügelbrett**
b) **Rack-Querstange**
c) **Einstellbarer Rahmenpfosten**
d) **Verriegelung der Zahnstangeneinstellung (x4)**
e) **Wassertank**
f) **Taste für die Dampffunktion**
g) **Griff des Dampfbügeleisens**
h) **Dampfbügeleisen**
i) **Dampfablass-Taste**
j) **Dampfschlauch**
k) **Steuerfeld**
l) **Taste für die Dampffunktion**
m) **Loch zum Zurücksetzen der Erinnerung an den Wasserfilterwechsel/Entkalkung**
n) **ON/OFF-Taste**
o) **Der Dampfer**
p) **Bügelbrett Sockel**

3.2. Arbeitsvorbereitung

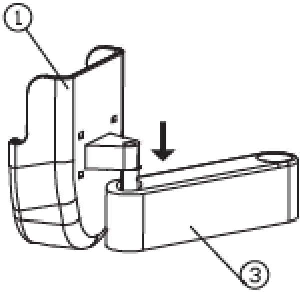
AUFSTELLUNG DES GERÄTS:

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein Mindestabstand von 20 cm muss von allen Seiten des Geräts eingehalten werden. Das Gerät muss von heißen Oberflächen ferngehalten werden. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

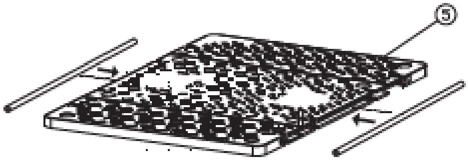
INSTALLATION DER GERÄTE



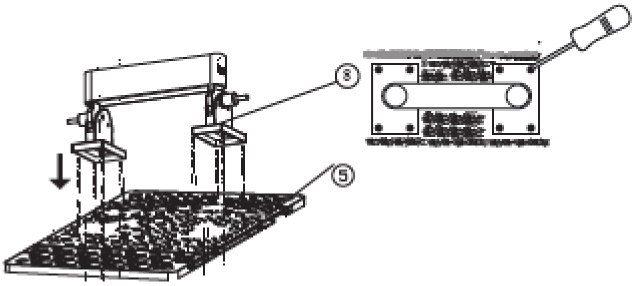
A. Schieben Sie das Teil (1) in das Element (3):



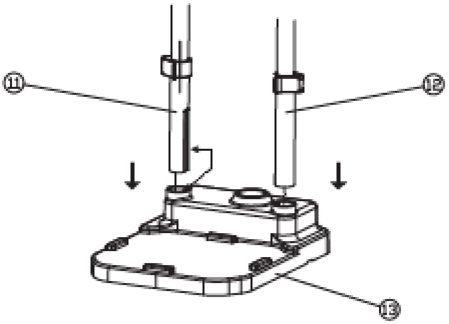
B. Legen Sie die Bügelplatte (5) auf eine ebene Fläche und stecken Sie die Stäbe in die Rillen auf beiden Seiten der Platte:



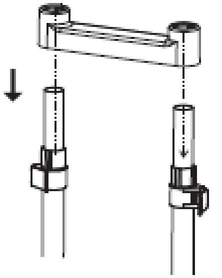
C. Verbinden Sie Teil (8) mit Teil (5) mit Schrauben:



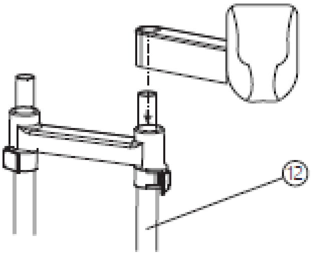
D. Stecken Sie die verstellbaren Ständer (11) und (12) in den Sockel des Bügeltisches (13):



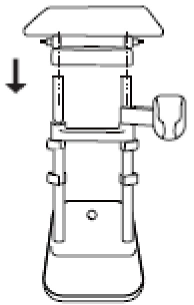
E. Befestigen Sie die Querstange des Rahmens an den oberen Enden der verstellbaren Stangen:



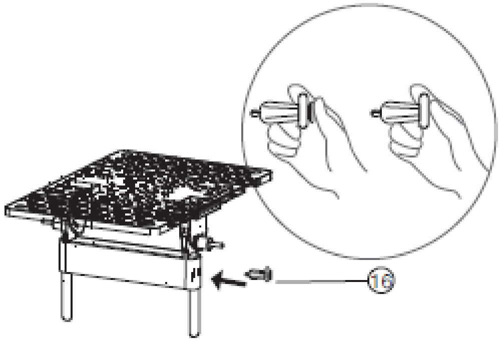
F. Befestigen Sie die Halterung des Dampfbügeleisens an der verstellbaren Stange (12):



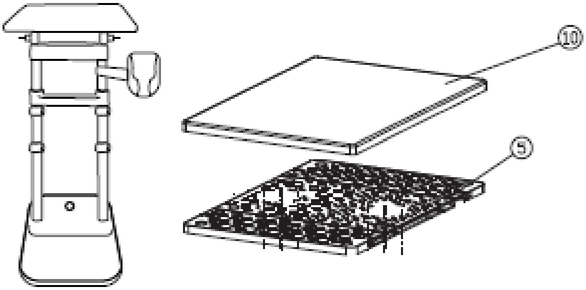
G. Verbinden Sie alle in B, C und D vormontierten Bauteile miteinander und achten Sie dabei darauf, dass sich alle Verbindungspunkte an den richtigen Stellen befinden:



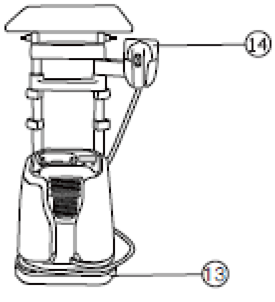
H. Drücken Sie die Befestigungselemente (8) bis zum Anschlag in die Löcher, bis sie einrasten:



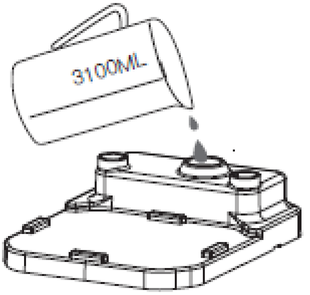
I. Legen Sie den Kissenbezug (10) aus Stoff auf das Bügelbrett (5):



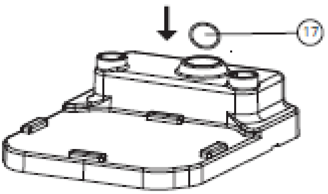
J. Legen Sie das Dampfbügeleisen auf die Unterseite des Bügeltisches (13) und stellen Sie das Dampfbügeleisen gegebenenfalls in die spezielle Halterung im Dampfbügeleisen oder in die Halterung am Bügeltisch (14):



K. Damit die Basis, die den Bügeltisch hält, während des Betriebs stabiler ist, gießen Sie ca. 3,1 l Wasser ein:



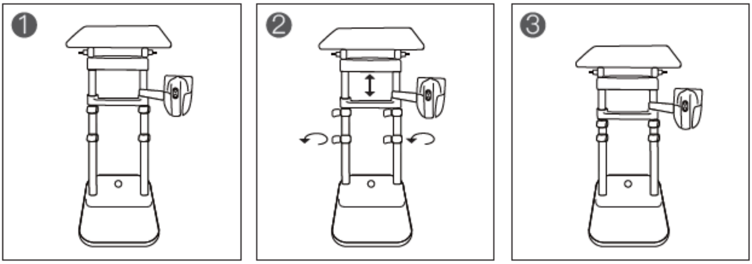
L. Verschließen Sie nach dem Befüllen des Sockels die Wassereinfüllöffnung wieder mit dem Deckel (17):



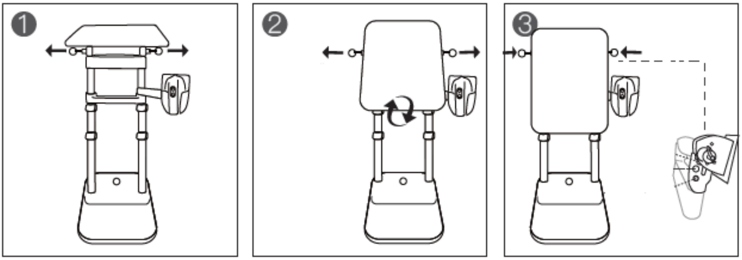
3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

3.3.1 Einstellen der Position des Bügeltisches

a) Höhenverstellung:
Lösen Sie alle 4 Gestellverschlüsse an den Pfosten und stellen Sie die Gestelltraverse und das Bügelbrett auf die gewünschte Höhe ein und ziehen Sie alle 4 Gestellverschlüsse wieder fest:



b) Neigungsverstellung:
Greifen Sie beide Brettsperren und ziehen Sie sie gleichzeitig von beiden Seiten. Halten Sie dann die Schlösser lose und stellen Sie den Bügeltisch in einem der möglichen Winkel auf. Nachdem Sie den gewünschten Winkel eingestellt haben, lassen Sie die Verriegelungen los, um in die Ausgangsposition zurückzukehren:



3.3.2 Steuerfeld

- Level 1 Paar (Level 1) "Fiber" - das schwächste Paar zu Fiber.
- Level 2 (Level 2) "Baumwolle" - für Baumwollmaterialien
- Ebene 3 (Ebene 3) "Leinen" - für Leinenmaterialien.
- Stufe 4 (Stufe 4) " Starker Dampf" - der stärkste Dampf.
- Stufe 5 (Stufe 5) "Trockenes Bügeln" - Bügeln ohne Dampf.
- Warnung "Alarm" - Alarmleuchte für Wassermangel im Dampfer.

3.3.3 Verwendung des Geräts

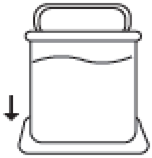
VORSICHT!

- Leeren Sie die Taschen Ihrer Kleidung aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde oder vor dem ersten Gebrauch, um das Material nicht mit Restwasser/Feinschmutz zu verschmutzen, ist es notwendig,

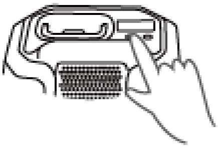
den Dampf nach dem Start für eine Weile in einen offenen Raum zu leiten.

- Beginnen Sie das Bügeln mit der niedrigsten Dampfeinstellung und erhöhen Sie diese bei Bedarf schrittweise.
- Es wird empfohlen, die Funktionsweise des Geräts zunächst an einem kleinen, nicht sichtbaren Stück Material zu testen.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, kann ein unangenehmer Geruch vom Gerät ausgehen - das ist normal und der Geruch wird mit der Zeit verschwinden.
- Dampf nicht direkt auf Metallteile der Kleidung (Knöpfe, Reißverschlüsse usw.) richten - Korrosionsgefahr!

a) Füllen Sie den Tank des Dampfgarers mit geeignetem Wasser (demineralisiert oder destilliert):



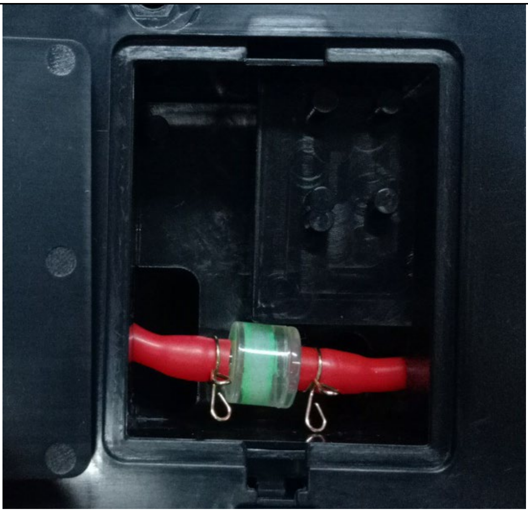
b) Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose
c) Schalten Sie das Gerät mit der Taste ON/OFF ein:



d) Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist und Dampf erzeugt, und drücken Sie dann die Dampffreigabetaste - beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Menge eventuell mit der Taste am Bügeleisen oder Steamer.
HINWEIS: Bei regelmäßigem Gebrauch leuchtet die Entkalkungslampe etwa alle 3 Monate auf.
e) Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entleeren Sie beide Wassertanks - im Steamer und im Sockel des Bügeltischs.
f) Das Gerät muss vor der Lagerung vollständig abgekühlt sein.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor der Reinigung, der Einstellung oder dem Austausch von Zubehörteilen und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und entfernen Sie das Restwasser aus beiden Tanks.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.
g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
h) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
i) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnern, Benzin, Öl oder anderen Chemikalien, da dies das Gerät beschädigen kann.
l) Sie dürfen nicht zur Bildung von Kesselstein am Dampfaustritt führen. Wenn verunreinigtes Wasser aus dem Gerät kommt, sollte es entkalkt werden.
m) Wenn die Alarmleuchte des Wasserfilters aufleuchtet, sollten Sie das tun:
    - Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und entleeren Sie das Restwasser im Dampftank.
    - Drehen Sie den Dampfer auf den Kopf und suchen Sie die Klappe unten am Boden.
    - Öffnen Sie die Klappe und finden Sie darin einen Wasserfilter:



- Entfernen Sie den Wasserfilter und setzen Sie einen neuen Filter ein.
- Schließen Sie die Klappe wieder.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein. Stecken Sie einen spitzen Gegenstand (z. B. eine Nadel) in das Reset-Loch des Wasserfilter-Wartungsalarms, wodurch die Erinnerung wieder aktiviert wird:

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	**Parameter value**
Product name	Steam iron
Model	USX-ST2250IT
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W].	2200
Safety class	I
Dimensions [width x depth x height; mm]	270 x 320 x 340
Weight [kg]	8,7
Water tank capacity [ml]	1.2
Maximum steam pressure [bar]	5
Steam output [g/min]	50
Warm-up time [s]	Approx. 60
Stand height [mm]	755-960
Ironing board dimensions [mm]	540 x 365
The angle of the ironing board [°]	45 / 90 / 180

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	CAUTION! Warning against loud noise!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.

CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use

CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to: the
Steam iron

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Do not touch the device with wet or damp hands.
c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
d) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
f) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
g) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the device.
b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In the event of ignition or fire, use only powder or snow (CO2) fire extinguishers to suppress the live device.
e) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
f) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
g) Keep the device away from children and animals.

Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the equipment.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) Use caution and common sense when operating this device. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
d) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
e) To reduce the risk of contact with hot steam, check the device before each use, keeping the steam head away from your body and other objects.
f) Never steam iron clothes on the body!
g) Be especially careful when holding steamed clothes! Touching hot clothing or pointing the steam head towards the body can cause burns!

2.4. Safe use of the unit

a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
e) Keep the product out of the reach of children.
f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
g) Do not leave the device switched on unattended.
h) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
i) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
j) Do not start up an empty unit.
k) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
l) Keep the unit away from sources of fire and heat.
m) It is forbidden to point the steam head directly at people or animals!
n) Use cold demineralized or distilled water for steam generation. The use of any hot water is prohibited due to the risk of damaging the tank!

CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.

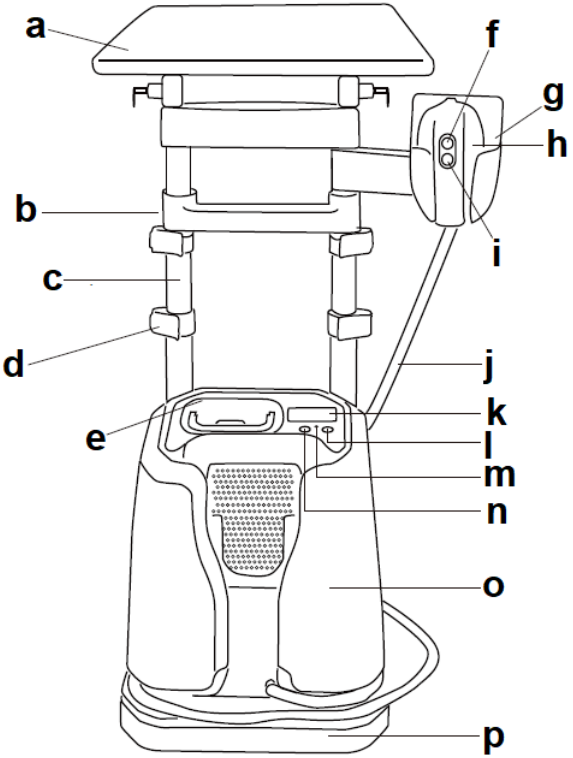
3. Instructions for use

The product is designed for ironing clothes, etc. fabrics, and thanks to the steam generator, it also allows you to iron vertically and heavily creased fabrics. The steamer makes it more efficient than traditional irons.

ATTENTION: the product is unsuitable for materials such as moire, airy fabrics, silk taffeta, artificial or natural fur, or leather flesh.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



a) Ironing board
b) Rack crossbar
c) Adjustable frame post
d) Rack adjustment lock (x4)
e) Water tank
f) Steam setting button
g) Steam iron handle
h) Steam iron
i) Steam release button
j) Steam hose
k) Control panel
l) Steam setting button
m) Hole for resetting the reminder to change the water filter/decalcification
n) ON/OFF button

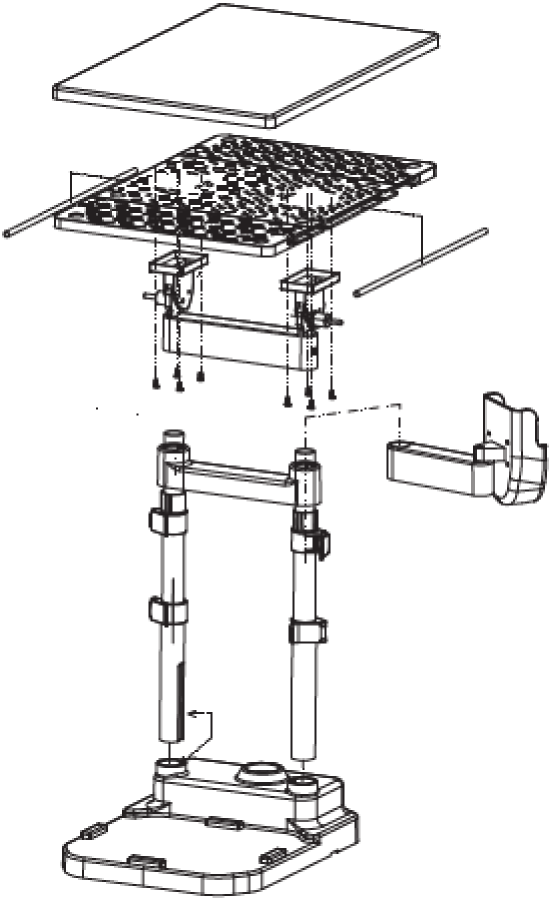
o) The steamer
p) Ironing board base

3.2. Preparation for operation

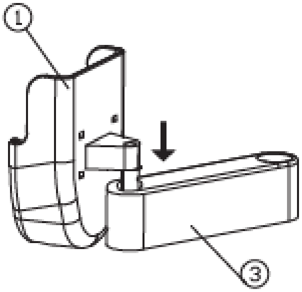
POSITIONING OF THE UNIT

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 20 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

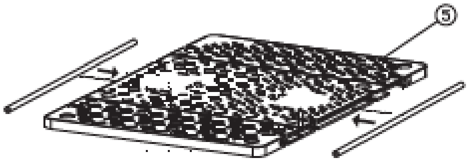
ASSEMBLY OF THE DEVICE



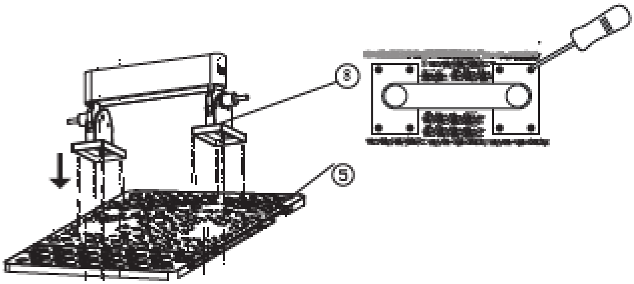
A. Slide part (1) into element (3):



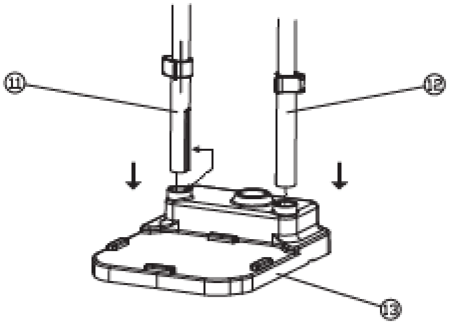
B. Place the ironing plate (5) on a flat surface and insert the rods into the grooves on both sides of it:



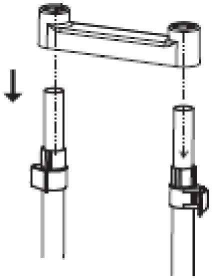
C. Connect part (8) to part (5) using screws:



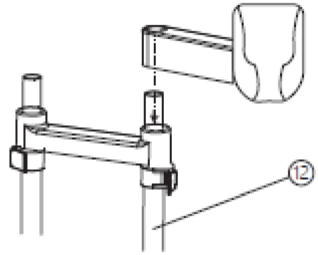
D. Insert the adjustable rack posts (11) and (12) into the base of the ironing board (13):



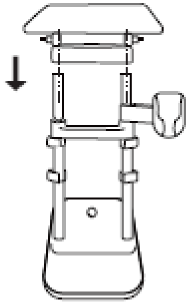
E. Attach the crossbar of the frame to the upper ends of the adjustable rods:



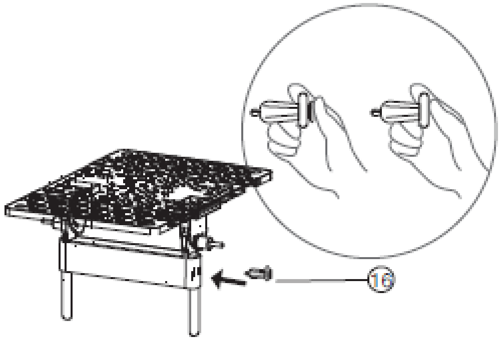
F. Attach the steam iron holder to the adjustable rod (12):



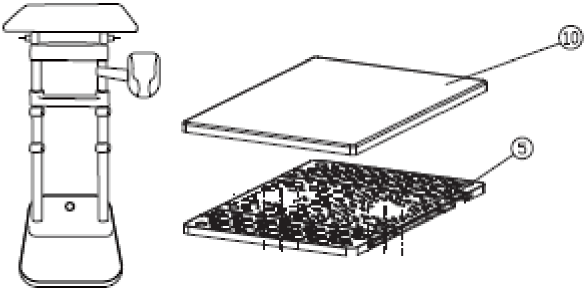
G. Connect all the components pre-assembled in B, C, and D together while making sure that all the connection points are in the right places:



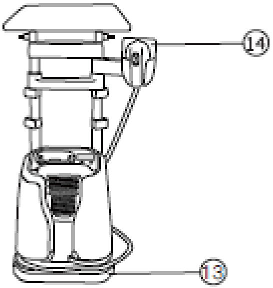
H. Push the mounting elements (8) into the holes as far as they will go until they lock into place:



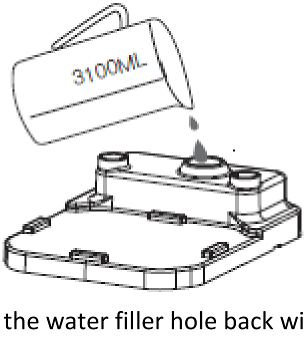
I. Place the fabric pillowcase (10) on the ironing board (5):



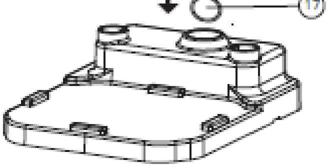
J. Place the steam iron on the base of the ironing board (13) and, if necessary, place the steam iron in the special holder in the steam iron or the holder at the ironing board (14):



K. In order for the base holding the ironing board to be more stable during operation, pour approx. 3.1 L of water:



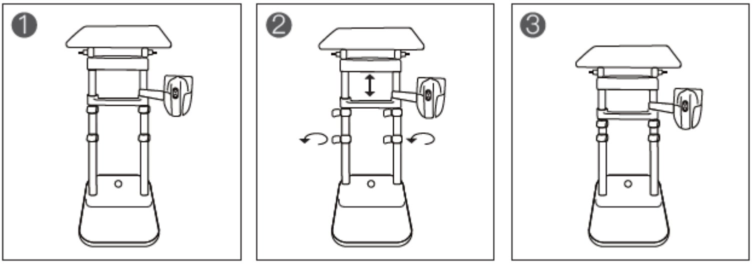
L. After filling the base, plug the water filler hole back with the cap (17):



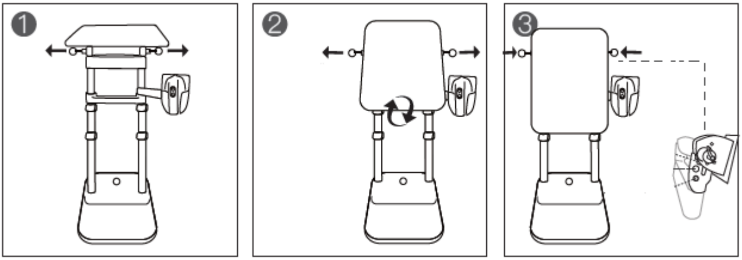
3.3. Working with the device

3.3.1 Adjusting the position of the ironing board

a) Height adjustment:
Loosen all 4 rack locks on the posts and adjust the rack crossbar and ironing board to the desired height and tighten all 4 rack locks again:



b) Tilt adjustment:
Grab both board locks and pull them from both sides at the same time. Then, holding the locks loose, set the ironing board at one of the possible angles. After setting the desired angle, let go of the locks to return to the starting position:



3.3.2 Control panel

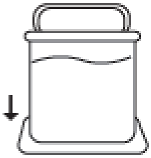
- Level 1 pair (Level 1) "Fiber" - the weakest pair to fiber.
- Level 2 (Level 2) "Cotton" - for cotton materials
- Level 3 (Level 3) "Linen" - for linen materials.
- Level 4 (Level 4) " Strong Steam" - the strongest steam.
- Level 5 (Level 5) "Dry Ironing" - ironing without steam.
- Warning "Alarm" - alarm light for lack of water in the steamer.

3.3.3 Using the device

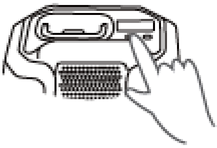
CAUTION:

- Empty clothes of any contents in pockets.
- If the device has not been used for a long time or before the first use in order not to stain the material with residual water/fine dirt, it is necessary to direct the steam into an open space for a while after starting.
- Start ironing on the lowest steam setting and gradually increase it if necessary.
- It is recommended to first test the device's operation on a small, invisible scrap of material.
- When using the device for the first time, there may be an unpleasant odor from the device - this is normal and the smell will disappear over time.
- Do not direct steam on metal parts of clothing (buttons, zippers, etc.) - the risk of corrosion!

a) Fill the tank of the steamer with suitable water (demineralized or distilled):



b) Plug the power cord into a power outlet
c) Turn on the device with the ON/OFF button:



d) Wait until the device heats up and produces steam, then press the steam release button - start with the lowest setting and possibly increase the amount with the button on the iron or steamer.
   NOTE: The descaling light turns on approximately every 3 months with regular use.
e) When you finish ironing, turn off the device and let it cool down and unplug it from the power outlet. Empty both water tanks - in the steamer and in the base of the ironing board.
f) The device must be completely cooled down before storage.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Before any cleaning, adjustment, or replacement of accessories, and if the device is not in use, unplug the mains plug and completely cool down the device, and get rid of any residual water from both tanks.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
h) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
i) Use a soft cloth for cleaning.

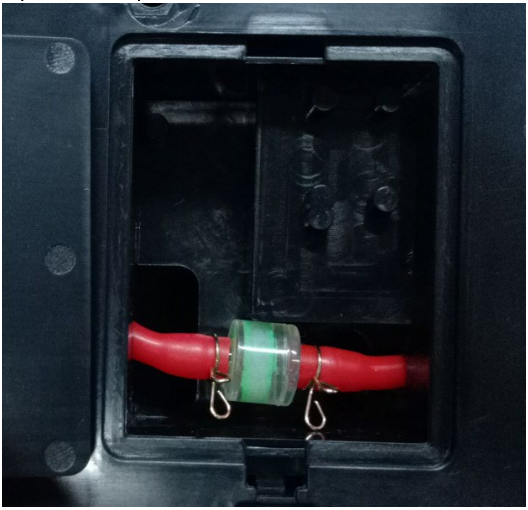
j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.

k) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil, or other chemicals as this may damage the device.

l) Do not lead to the formation of scale on the steam outlet. If contaminated water comes out of the device, it should be descaled.

m) If the water filter alarm light comes on, you should:

- Turn off the device, cool down, and empty the residual water in the steamer tank.
- Turn the steamer upside down and locate the flap at the bottom of the base.
- Open the flap and inside find a water filter:



- Remove the water filter and install a new one in its place.
- Close the flap back.
- Connect the device to the power supply and turn it on - insert a sharp object (such as a needle) into the reset hole of the water filter service alarm, which will restart the reminder:

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	**Wartość parametru**
Nazwa produktu	Żelazko parowe
Model	USX-ST2250IT
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	2200
Klasa ochronności	I
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	270 x 320 x 340
Ciężar [kg]	8,7
Pojemność zbiornika na wodę [L]	1,2
Maksymalne ciśnienie pary [bar]	5
Wyrzut pary [g/min]	50
Czas nagrzewania [s]	Ok. 60
Wysokość stojaka[mm]	755-960
Wymiary deski do prasowania [mm]	540 x 365
Kąt położenia deski do prasowania [°]	45 / 90 / 180

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	UWAGA! Ostrzeżenie przed silnym hałasem!

	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: **żelazko parowe.**

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
d) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta

f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

g) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.

c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).

e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.

f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

g) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
e) Aby zmniejszyć ryzyko kontaktu z gorącą parą należy przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie trzymając głowicę parową z dala od ciała i innych przedmiotów.
f) Nigdy nie należy parować ubrań na ciele!
g) Należy zachować szczególną ostrożność przytrzymując parowane ubranie! Dotknięcie gorącego ubrania lub skierowanie głowicy w stronę ciała może spowodować poparzenia!

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
j) Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.
k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.

m) Zabronione jest kierowanie głowicy parowej bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta!

n) Do wytwarzania pary używać zimnej wody demineralizowanej lub destylowanej. Używanie jakiejkolwiek wody ciepłej jest zabronione ze względu na ryzyko uszkodzenia zbiornika!

UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

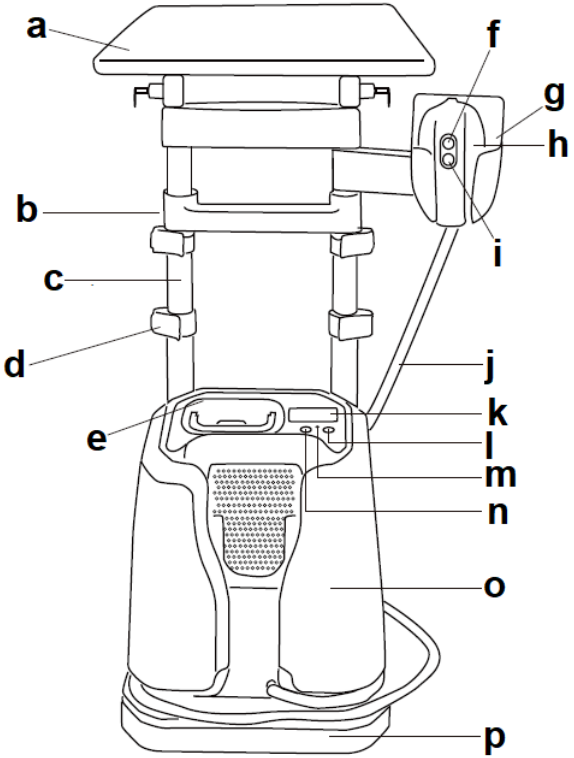
3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do prasowania ubrań itp. tkanin, a dzięki generatorowi pary umożliwia prasowanie także w pionie i mocno zagniecionych materiałów. Dzięki parownicy jest wydajniejszy od tradycyjnych żelazek.

UWAGA: produkt nie nadaje się do takich materiałów jak: mora, materiały przewiewne, tafta jedwabna, sztuczne lub naturalne futra, mizdra skóry.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



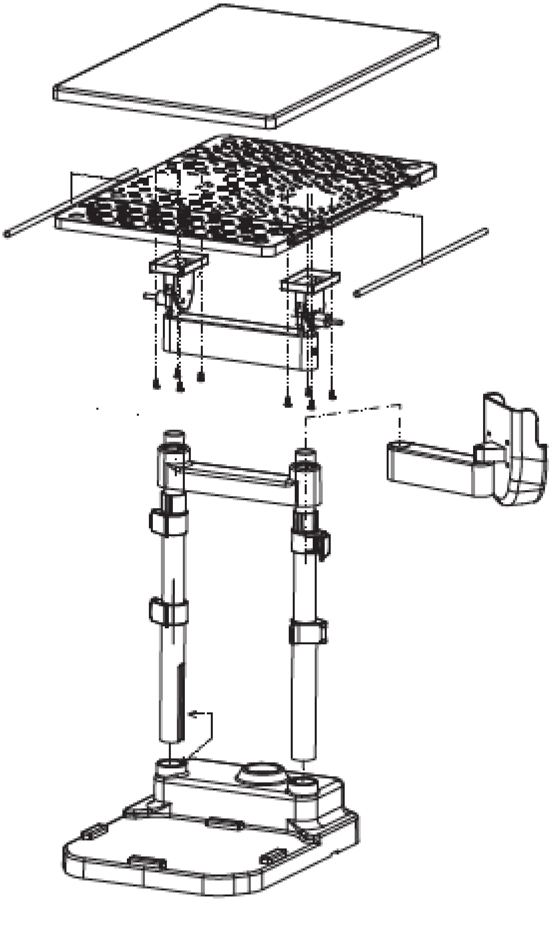
a) Deska do prasowania
b) Poprzeczka stelaża
c) Regulowany słupek stelaża
d) Blokada regulacji stelaża (x4)
e) Zbiornik na wodę
f) Przycisk ustawienia pary
g) Uchwyt żelazka parowego
h) Żelazko parowe
i) Przycisk uwalniania pary
j) Wąż na parę
k) Panel kontrolny
l) Przycisk ustawienia pary
m) Otwór do resetowania przypomnienia o wymianie filtra wody/odkamieniania
n) Przycisk ON/OFF
o) Parownica
p) Podstawa deski do prasowania

3.2. Przygotowanie do pracy

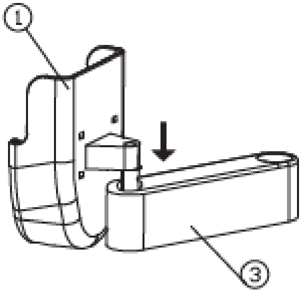
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 20 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

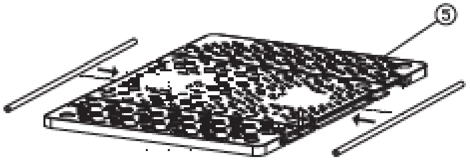
MONTAŻ URZĄDZENIA



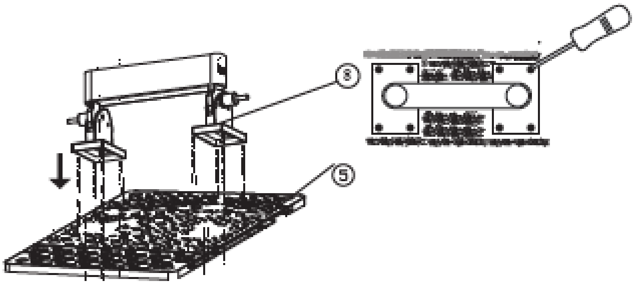
A. Wsunąć część (1) w element (3):



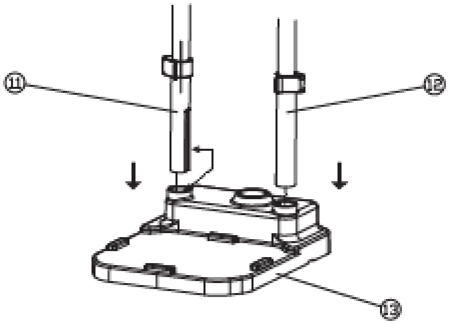
B. Płytę do prasowania (5) położyć na płaskiej powierzchni i w rowki po jej obydwu bokach wsunąć drążki:



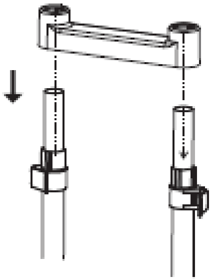
C. Połączyć część (8) z częścią (5) przy pomocy śrub:



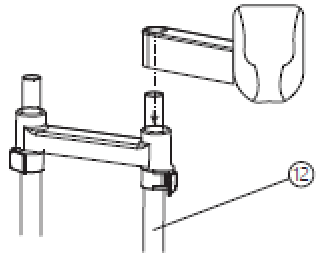
D. Włożyć regulowane słupki stelaża (11) i (12) w podstawę deski do prasowania (13):



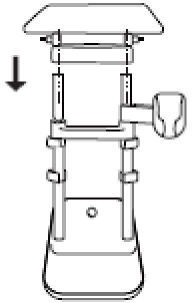
E. Zamocować poprzeczkę stelaża na górne końce regulowanych drążków:



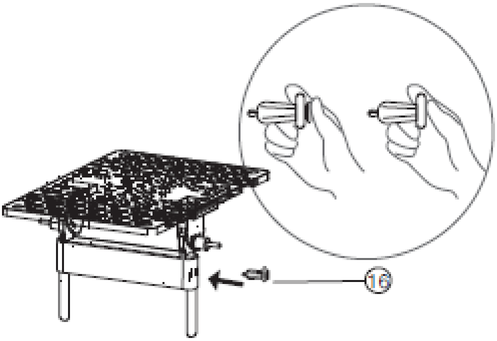
F. Zamocować uchwyt na żelazko parowe na regulowanym drążku (12):



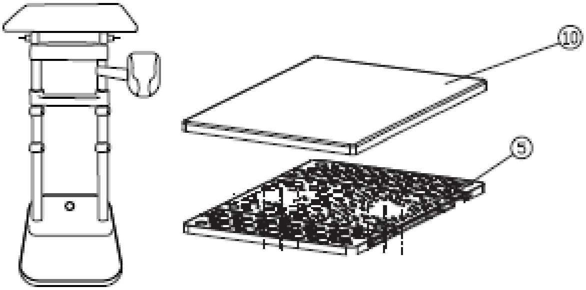
G. Połączyć ze sobą wszystkie elementy wstępnie zmontowane w punktach B, C i D upewniając się przy tym, że wszystkie punkty łączenia są we właściwych miejscach:



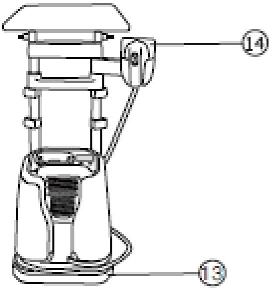
H. Wcisnąć elementy montażowe (8) w otwory do oporu aż zablokują się:



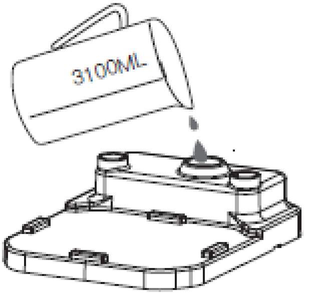
I. Umieścić materiałową poszewkę (10) na desce do prasowania (5):



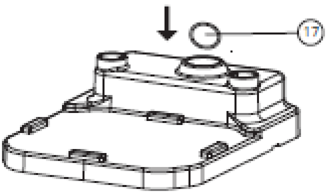
J. Umieścić parownicę na podstawie deski do prasowania (13) i – w razie konieczności – umieścić żelazko parowe w specjalnym do tego uchwycie w parownicy lub uchwycie przy desce do prasowania (14):



K. Aby podstawa trzymająca deskę do prasowania była bardziej stabilna podczas pracy, należy nalać do niej (przez specjalny do tego otwór zatkany gumową zaślepką) ok. 3,1 L wody:



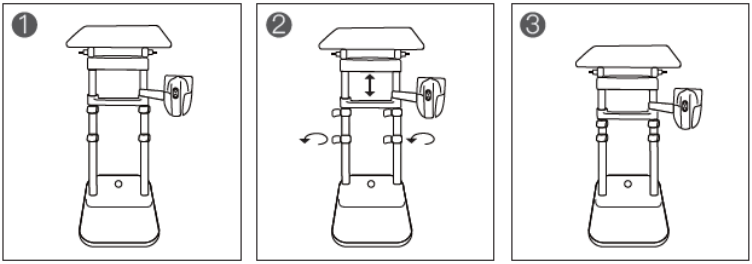
L. Po napełnieniu podstawy otwór wlewowy wody z powrotem zatkać zaślepką (17):



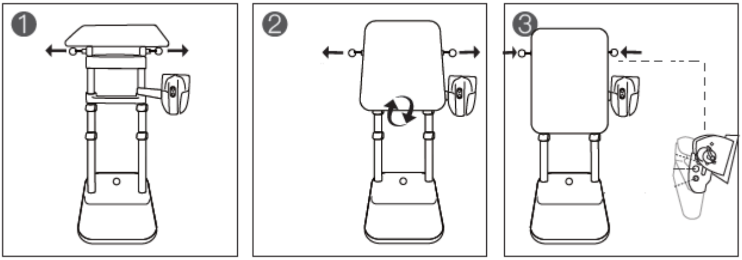
3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1 Regulacja położenia deski do prasowania

a) Regulacja wysokości:
Poluzować wszystkie 4 blokady stelaża na słupkach i ustawić poprzeczkę stelaża oraz deskę do prasowania na żądanej wysokości i znów dociągnąć wszystkie 4 blokady stelaża:



b) Regulacja pochylenia:
Złapać za obydwie blokady deski i pociągnąć je z obydwu stron jednocześnie. Następnie trzymając poluzowane blokady ustawić deskę do prasowania pod jednym z możliwych kątów. Po ustawieniu żądanego kąta popuścić blokady by powróciły do pozycji wyjściowej:



3.3.2 Panel kontrolny

- Poziom 1 pary (Level 1) „Fiber” – najsłabsza para do włókien.
- Poziom 2 (Level 2) „Cotton” – do materiałów bawełnianych
- Poziom 3 (Level 3) „Linen” – do materiałów lnianych.
- Poziom 4 (Level 4) „ Strong Steam” – najmocniejsza para.
- Poziom 5 (Level 5) „Dry Ironing” – prasowanie bez pary.
- Warning „Alarm” – kontrolka alarmu braku wody w parownicy.

3.3.3 Użycie urządzenia

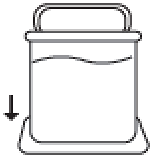
WAŻNE:

- Opróżnić ubrania ze wszelkich zawartości w kieszeniach.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas lub przed pierwszym użyciem aby nie poplamić materiału resztkami pozostałej wody/drobnymi zanieczyszczeniami, należy po

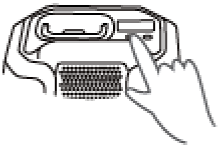
uruchomieniu przez pewien moment skierować parę w otwartą przestrzeń.

- Rozpocząć prasowanie na najniższym stopniu ustawienia pary i ewentualnie stopniowo zwiększać.
- Zaleca się wpierw przetestować działanie urządzenia na małym, niewidocznym skrawku materiału.
- Przy pierwszym użyciu z urządzenia może wydobywać się nieprzyjemny zapach – jest to normalne zjawisko i z czasem zapach zniknie.
- Nie kierować pary na metalowe elementy ubrania (guziki, zamki itp.) – ryzyko korozji!

a) Napełnić zbiornik parownicy odpowiednią wodą (demineralizowaną lub destylowaną):



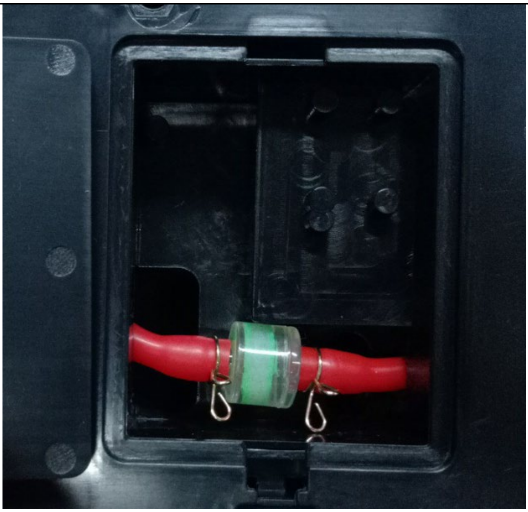
b) Podłączyć kabel zasilający do gniazda prądowego
c) Włączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF:



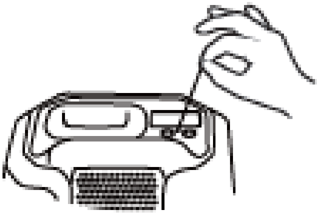
d) Odczekać aż urządzenie nagrzeje się i wytworzy parę, następnie nacisnąć przycisk uwalniania pary – zacząć od najniższego ustawienia i ewentualnie zwiększać ilość przyciskiem na żelazku lub parownicy.
UWAGA: kontrolka odkamieniania zaświeca się mniej więcej co 3 miesiące przy regularnym używaniu.
e) Po zakończeniu prasowania wyłączyć urządzenie i dać mu ostygnąć i odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania. Opróżnić obydwa zbiorniki wodne – w parownicy oraz w podstawie deski do prasowania.
f) Przed przechowywaniem urządzenie musi być ono całkowicie ostygnięte.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie oraz pozbyć się resztek wody z obydwu zbiorników.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
k) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
l) Nie doprowadzić do tworzenia się kamienia na wylocie pary. W przypadku wydobywania się zanieczyszczonej wody z urządzenia należy je odkamienić.
m) Jeśli zaświeci się kontrolka alarmu filtra wody należy:
   - Wyłączyć urządzenie, ochłodzić i opróżnić z resztek wody w zbiorniku parownicy.
   - Obrócić parownicę do góry nogami i na dole podstawy zlokalizować klapkę.
   - Otworzyć klapkę i we wnętrzu znaleźć filtr wody:



- Wymontować filtr wody i w jego miejsce zamocować nowy.
- Zamknąć z powrotem klapkę.
- Podłączyć urządzenie do zasilania i włączyć je – wsadzić ostry przedmiot (np. igłę) w otwór resetowania alarmu obsługi filtra wody, który zrestartuje przypomnienie:



USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Napařovač oděvů
Model	USX-ST2250IT
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon [W]	2200
Třída ochrany	I
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	270 x 320 x 340
Hmotnost [kg]	8,7
Objem nádržky na vodu [L]	1,2
Maximální tlak páry [bar]	5
Výstup páry [g/min]	50
Zahřívací doba [s]	Cca. 60
Výška stojanu [mm]	755-960
Rozměry žehlicího prkna [mm]	540 x 365
Úhel žehlicího prkna [°]	45 / 90 / 180

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně podle pokynů v tomto návodu k použití. Technické údaje a

specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující situaci (obecné varovné znamení).
	UPOZORNĚNÍ! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	UPOZORNĚNÍ! Varování před silným hlukem!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.

UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu pokynů se týká:
Napařovač oděvů

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
d) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
f) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
g) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.
b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

d) V případě vznícení nebo požáru používejte pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje k potlačení zařízení pod napětím.

e) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.

f) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

g) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.

b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.

c) Při obsluze tohoto zařízení buďte opatrní a zdravý rozum. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

d) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

e) Abyste snížili riziko kontaktu s horkou párou, zkontrolujte zařízení před každým použitím a držte parní hlavici v dostatečné vzdálenosti od těla a jiných předmětů.

f) Nikdy nežehlite prádlo napařováním na těle!

g) Buďte obzvláště opatrní, když držíte zapařené oblečení! Dotyk horkého oděvu nebo namíření parní hlavice na tělo může způsobit popáleniny!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.

b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.

c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.

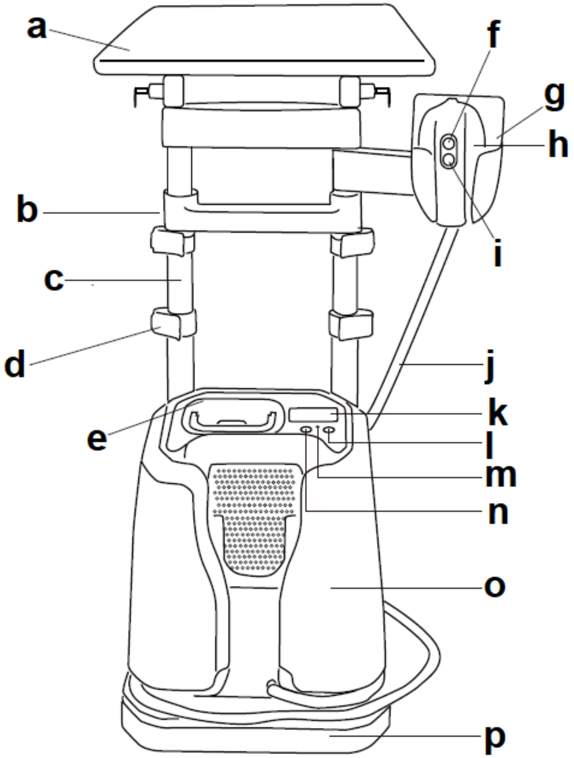
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
e) Zařízení chraňte před dětmi.
f) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
g) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
h) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
i) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
j) Prázdné zařízení nikdy neuvádějte do provozu.
k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
l) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
m) Je zakázáno mířit parní hlavicí přímo na osoby nebo zvířata!
n) K výrobě páry používejte studenou demineralizovanou nebo destilovanou vodu. Použití jakékoliv horké vody je zakázáno z důvodu nebezpečí poškození zásobníku!

UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen k žehlení oděvů apod. látek a díky parnímu generátoru umožňuje žehlit i svisle a silně pomačkané látky. Napařovač je účinnější než tradiční žehličky.
POZOR: výrobek není vhodný na materiály jako moaré, vzdušné látky, hedvábný taft, umělá nebo přírodní kožešina nebo kožená masina.
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



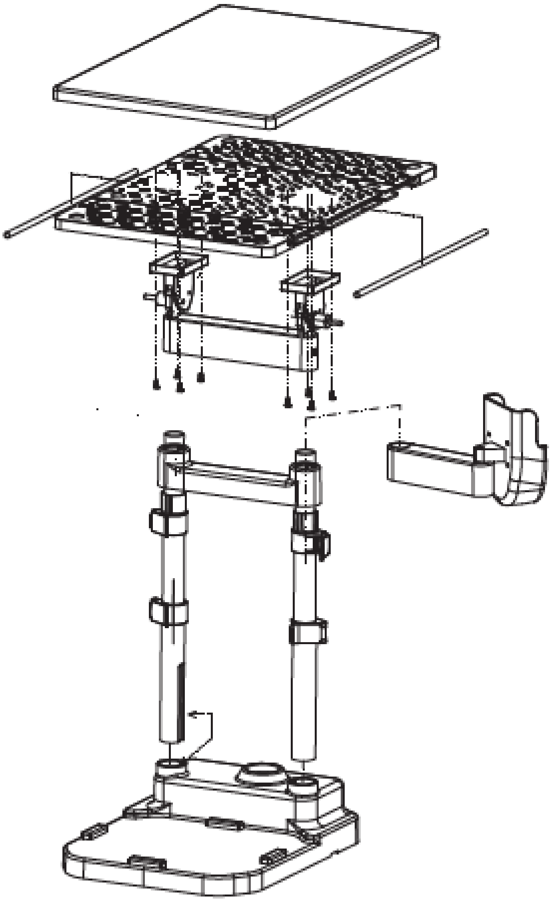
a) Žehlící prkno
b) Stojanová příčka
c) Nastavitelný sloupek rámu
d) Zámek nastavení stojanu (x4)
e) Nádržka na vodu
f) Tlačítko nastavení páry
g) Rukojeť napařovací žehličky
h) Napařovač oděvů
i) Tlačítko pro uvolnění páry
j) Parní hadice
k) Ovládací panel
l) Tlačítko nastavení páry
m) Otvor pro resetování upomínky na výměnu vodního filtru/odvápnění
n) Tlačítko ON/OFF
o) Parník
p) Základna žehlicího prkna

3.2. Příprava k práci

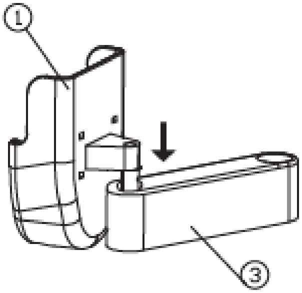
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 20 cm od každé stěny zařízení. Zařízení používejte v dostatečné vzdálenosti od horkých ploch. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

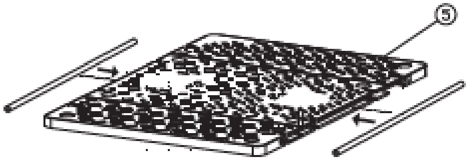
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ



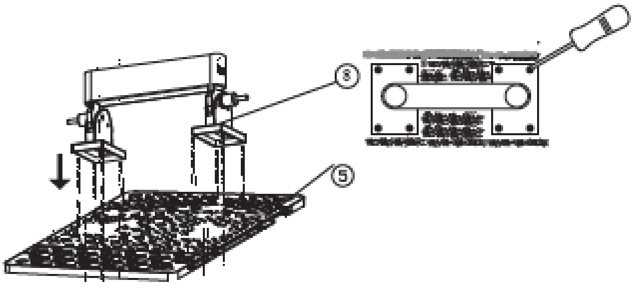
A. Zasuňte díl (1) do prvku (3):



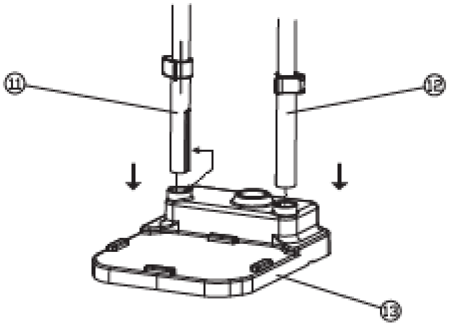
B. Položte žehlicí desku (5) na rovný povrch a zasuňte tyče do drážek na obou stranách:



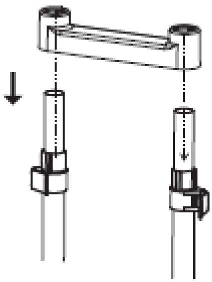
C. Připojte díl (8) k dílu (5) pomocí šroubů:



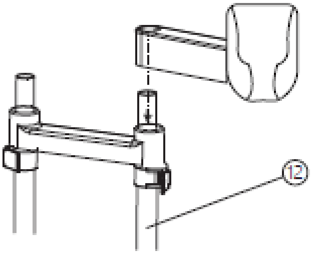
D. Vložte nastavitelné sloupky roštu (11) a (12) do základny žehlicího prkna (13):



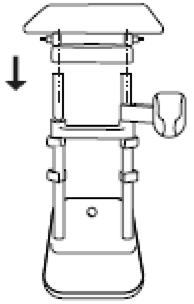
E. Připevněte příčku rámu k horním koncům nastavitelných tyčí:



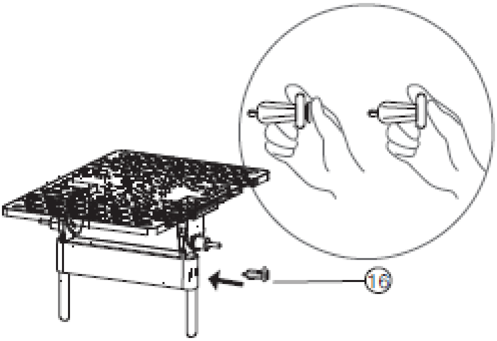
F. Připevněte držák napařovací žehličky k nastavitelné tyči (12):



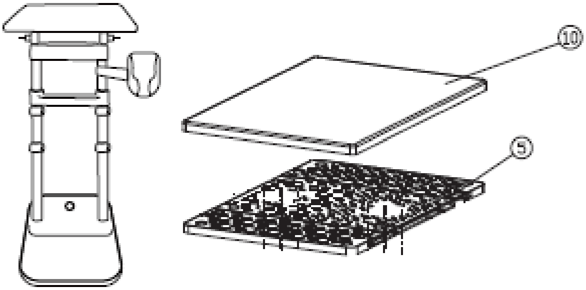
G. Spojte všechny komponenty předem smontované v B, C a D dohromady a ujistěte se, že všechny spojovací body jsou na správných místech:



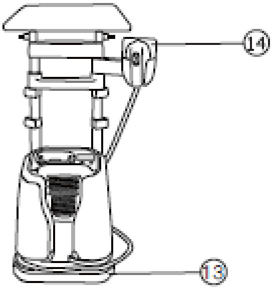
H. Zasuňte montážní prvky (8) do otvorů až na doraz, dokud nezapadnou:



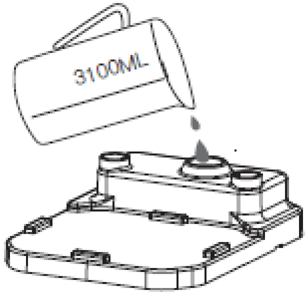
I. Umístěte látkový povlak na polštář (10) na žehlicí prkno (5):



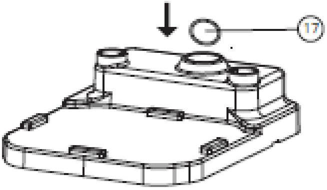
J. Umístěte napařovací žehličku na základnu žehlicího prkna (13) a v případě potřeby umístěte napařovací žehličku do speciálního držáku v napařovací žehličce nebo držáku na žehlicím prkně (14):



K. Aby základna držící žehlicí prkno byla při provozu stabilnější, nalijte cca. 3,1 l vody:



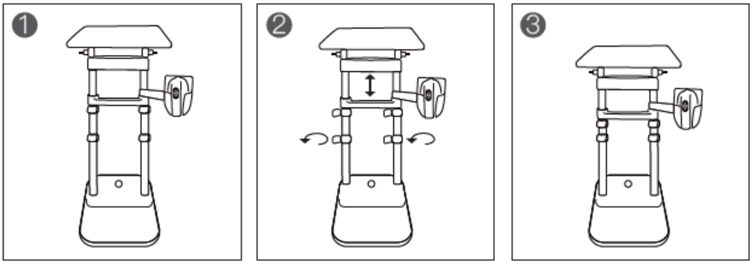
L. Po naplnění základny zavřete plnicí otvor vody uzávěrem (17):



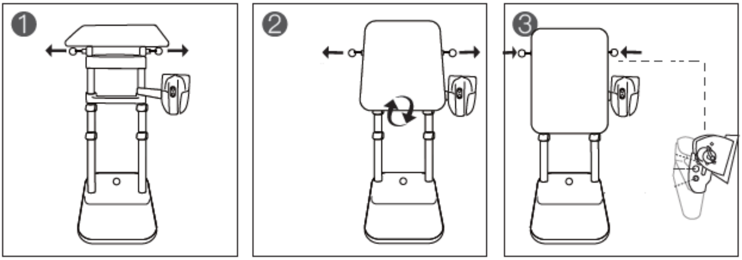
3.3. Práce se zařízením.

3.3.1 Nastavení polohy žehlicího prkna

a) Nastavení výšky:
Uvolněte všechny 4 zámky regálu na sloupcích a nastavte příčku regálu a žehlicí prkno na požadovanou výšku a znovu utáhněte všechny 4 zámky regálu:



b) Nastavení sklonu:
Uchopte oba zámky desky a vytáhněte je z obou stran současně. Poté držte zámky uvolněné a nastavte žehlicí prkno do jednoho z možných úhlů. Po nastavení požadovaného úhlu uvolněte zámky a vraťte se do výchozí polohy:



3.3.2 Ovládací panel

- Pár úrovně 1 (Úroveň 1) "Vlákno" - nejslabší pár k vláknu.
- Úroveň 2 (Úroveň 2) "Bavlna" - pro bavlněné materiály
- Úroveň 3 (Level 3) "Len" - pro lněné materiály.
- Úroveň 4 (Úroveň 4) "Silná pára" - nejsilnější pára.
- Úroveň 5 (Úroveň 5) "Suché žehlení" - žehlení bez páry.
- Varování "Alarm" - výstražná kontrolka na nedostatek vody v parním hrnci.

3.3.3 Používání zařízení

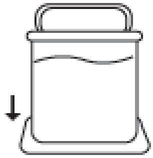
UPOZORNĚNÍ:

- Vyprázdněte oblečení jakéhokoli obsahu v kapsách.
- Pokud přístroj nebyl delší dobu používán nebo před prvním použitím, aby nedošlo k znečištění materiálu zbytkovou

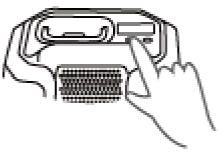
vodou/jemnými nečistotami, je nutné páru po spuštění nasměrovat na chvíli do volného prostoru.

- Začněte žehlit na nejnižším stupni páry a v případě potřeby jej postupně zvyšujte.
- Doporučuje se nejprve vyzkoušet funkci zařízení na malém, neviditelném útržku materiálu.
- Při prvním použití zařízení může z přístroje vycházet nepříjemný zápach – to je normální a zápach časem zmizí.
- Nesměrujte páru na kovové části oděvu (knoflíky, zipy atd.) - nebezpečí koroze!

a) Naplňte nádrž parního hrnce vhodnou vodou (demineralizovanou nebo destilovanou):



b) Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky
c) Zapněte zařízení tlačítkem ON/OFF:

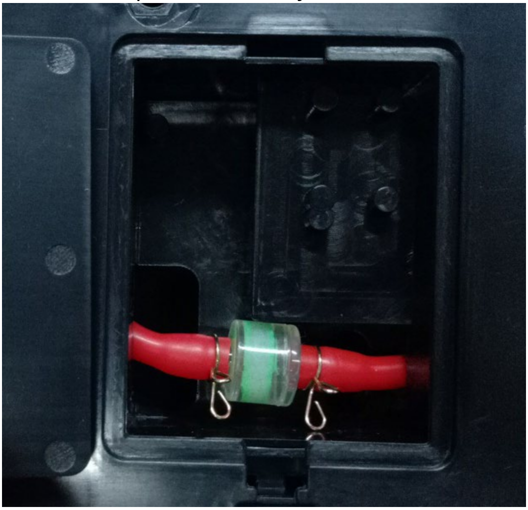


d) Počkejte, až se přístroj zahřeje a vytvoří páru, poté stiskněte tlačítko pro uvolnění páry - začněte s nejnižším nastavením a případně zvyšte množství tlačítkem na žehličce nebo napařovači. **POZNÁMKA:** Při pravidelném používání se kontrolka odvápnění rozsvítí přibližně každé 3 měsíce.
e) Po dokončení žehlení vypněte zařízení a nechte jej vychladnout a odpojte jej ze zásuvky. Vyprázdněte obě nádržky na vodu – v napařovači a v základně žehlicího prkna.
f) Před uskladněním musí být přístroj zcela vychladlý.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

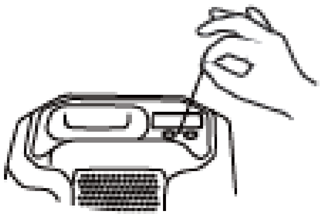
a) Před jakýmkoli čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a v případě, že zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zařízení zcela vychladněte a zbavte obou nádrží zbytkové vody.

b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
i) K čistění používejte měkký hadřík.
j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.
k) Nečistěte zařízení kyselými látkami, lékařskými produkty, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
l) Nesmí vést k tvorbě vodního kamene na výstupu páry. Pokud ze zařízení vytéká kontaminovaná voda, měla by být odvápněna.
m) Pokud se rozsvítí výstražná kontrolka vodního filtru, měli byste:
    - Vypněte zařízení, vychladněte a vyprázdněte zbytkovou vodu v nádrži napařovače.
    - Otočte parní hrnec vzhůru nohama a najděte klapku na spodní straně základny.
    - Otevřete klapku a uvnitř najděte vodní filtr:



    - Vyjměte vodní filtr a na jeho místo nainstalujte nový.
    - Zavřete zpět klapku.

- Připojte zařízení ke zdroji napájení a zapněte jej - vložte ostrý předmět (například jehlu) do otvoru pro reset servisního alarmu vodního filtru, čímž se restartuje připomenutí:



LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

Ce manuel d’utilisation a été traduit à l’aide d’une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n’est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d’utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Défroisseur
Modèle	USX-ST2250IT
Tension d’alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	2200
Classe de protection	I
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	270 x 320 x 340
Poids [kg]	8,7
Capacité du réservoir d’eau [L]	1,2
Pression de vapeur maximale [bar]	5
Débit de vapeur [g/min]	50
Temps de préchauffage [s]	Environ. 60
Hauteur du support [mm]	755-960
Dimensions planche à repasser [mm]	540 x 365
L'angle de la planche à repasser [°]	45 / 90 / 180

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et

les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant les directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrivant une situation (signe d'avertissement général).
	ATTENTION ! Risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Niveau de bruit élevé !
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence : au
Défroisseur

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
d) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
f) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
g) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d’entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l’appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l’appareil par ses propres soins !
d) En cas d'allumage ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) pour supprimer l'appareil sous tension.
e) Conserver le mode d’emploi pour référence future. Si l’appareil est confié à des tiers, le mode d’emploi doit également être remis avec celui-ci.
f) Tenir hors de portée des enfants les éléments d’emballage et les petits éléments d’assemblage.
g) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

Important ! Protégez les enfants et les autres passants lors de l'utilisation de l'équipement.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez cet appareil. Tout moment d’inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
d) Cet appareil n’est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
e) Pour réduire le risque de contact avec de la vapeur chaude, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation, en gardant la tête de vapeur éloignée de votre corps et d'autres objets.
f) Ne repassez jamais les vêtements à la vapeur sur le corps !

g) Soyez particulièrement prudent lorsque vous tenez des vêtements cuits à la vapeur ! Toucher des vêtements chauds ou diriger la tête de vapeur vers le corps peut provoquer des brûlures !

2.4. Utilisation de l’appareil en sécurité

a) N’utilisez pas l’appareil si l’interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s’arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s’il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l’appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu’il n’y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l’appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
e) Sécuriser l’appareil contre les enfants.
f) Les travaux de réparation ou d’entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d’utilisation.
g) Ne laissez pas l’appareil allumé sans surveillance.
h) Nettoyez régulièrement l’appareil afin d’éviter une accumulation permanente de saletés.
i) Cet appareil n’est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d’une personne adulte d’effectuer les travaux d’entretien et de maintenance.
j) Ne pas mettre en marche une machine vide.
k) Il est interdit d’apporter une quelconque modification à l’appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
l) Tenez l’appareil à l’écart des sources de chaleur et de feu.
m) Il est interdit de diriger la tête de vapeur directement vers des personnes ou des animaux !
n) Utilisez de l'eau froide déminéralisée ou distillée pour la génération de vapeur. L'utilisation de toute eau chaude est interdite en raison du risque d'endommagement du réservoir !

ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de

sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

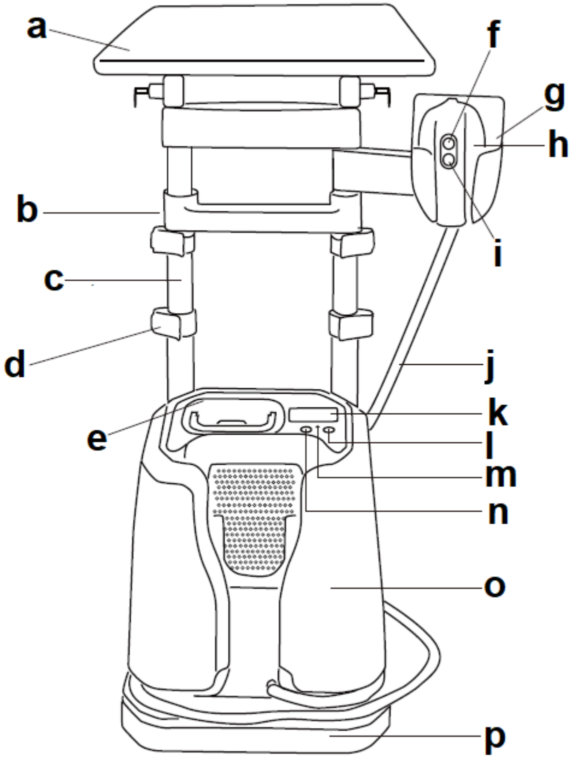
3. Mode d'emploi

Le produit est conçu pour le repassage des vêtements, etc. tissus, et grâce au générateur de vapeur, il vous permet également de repasser verticalement et les tissus fortement froissés. Le défroisseur le rend plus efficace que les fers traditionnels.

ATTENTION : le produit ne convient pas aux matières telles que le moiré, les tissus aérés, le taffetas de soie, la fourrure artificielle ou naturelle, ou la chair du cuir.

L’utilisateur est responsable de tout dommage résultant d’une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit



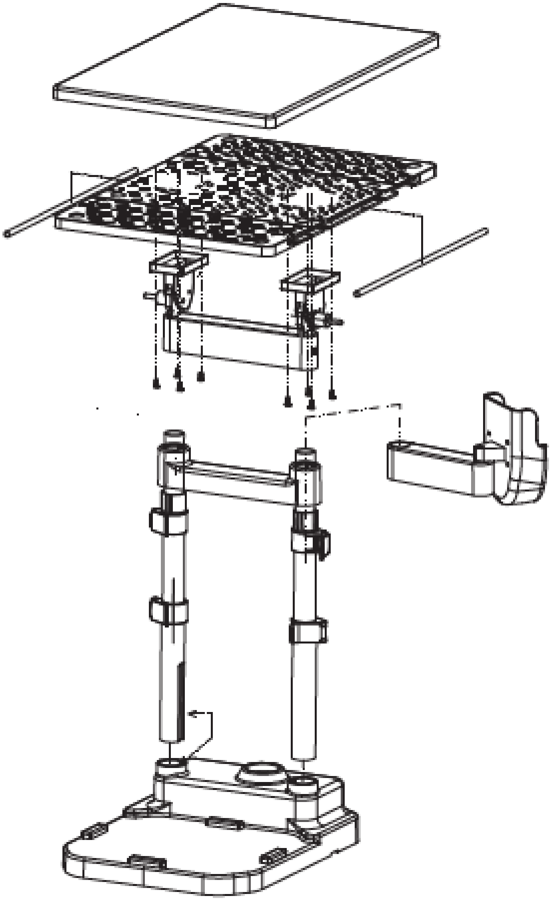
a) **Planche a repasser**
b) **Traverse de crémaillère**
c) **Poteau de cadre réglable**
d) **Verrou de réglage de la crémaillère (x4)**
e) **Réservoir d'eau**
f) **Bouton de réglage de la vapeur**
g) **Poignée de fer à vapeur**
h) **Défroisseur**
i) **Bouton de libération de vapeur**
j) **Tuyau vapeur**
k) **Panneau de commande**
l) **Bouton de réglage de la vapeur**
m) **Trou pour réinitialiser le rappel pour changer le filtre à eau/détartrage**
n) **Sélecteur ON/OFF**
o) **Le vapeur**
p) **Base de planche à repasser**

3.2. Préparation au fonctionnement

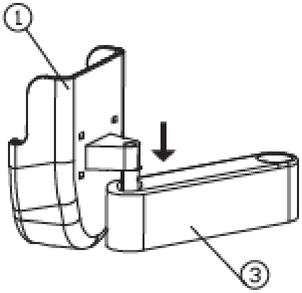
PLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l’humidité relative 85 %. Placez l’appareil de manière à assurer une bonne circulation d’air. Respectez une distance minimale de 20 cm de chaque paroi de l’appareil. Gardez l’appareil à l’écart de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l’alimentation électrique de l’appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

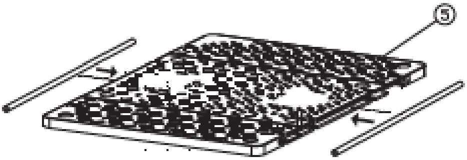
ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS



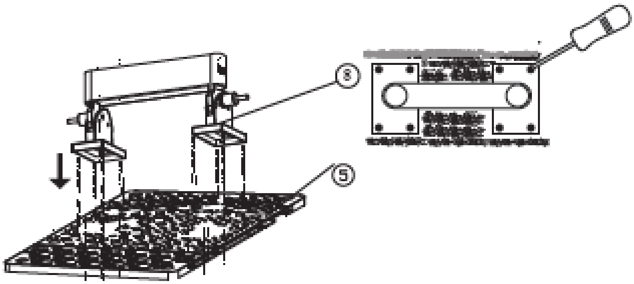
A. Glisser la pièce (1) dans l'élément (3) :



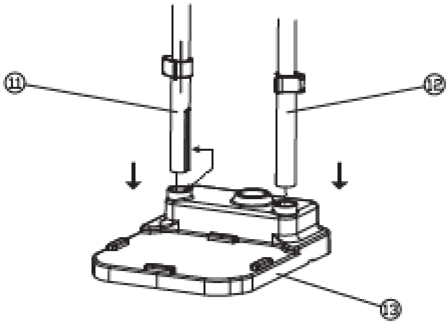
B. Placez la plaque de repassage (5) sur une surface plane et insérez les tiges dans les rainures situées de part et d'autre de celle-ci :



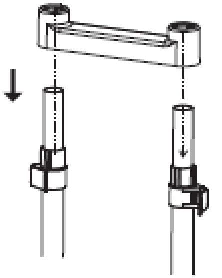
C. Relier la pièce (8) à la pièce (5) à l'aide des vis :



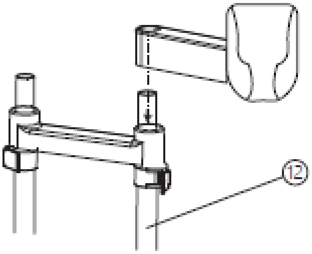
D. Insérez les montants réglables du support (11) et (12) dans la base de la planche à repasser (13) :



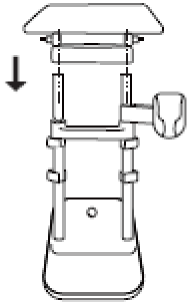
E. Fixez la barre transversale du cadre aux extrémités supérieures des tiges réglables :



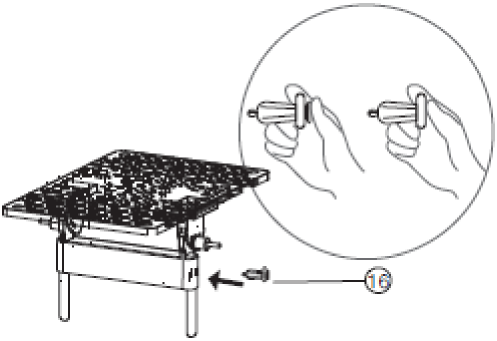
F. Fixez le support du fer à vapeur à la tige réglable (12) :



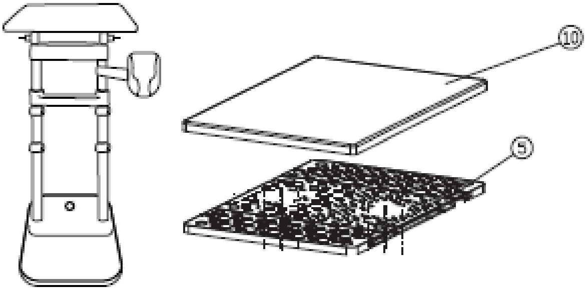
G. Connectez tous les composants pré-assemblés en B, C et D entre eux en vous assurant que tous les points de connexion sont aux bons endroits :



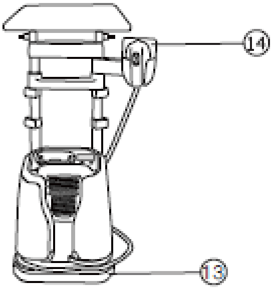
H. Poussez les éléments de montage (8) dans les trous aussi loin que possible jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent :



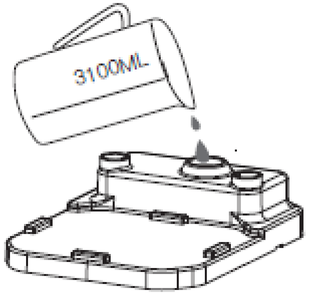
I. Placez la taie d'oreiller en tissu (10) sur la planche à repasser (5) :



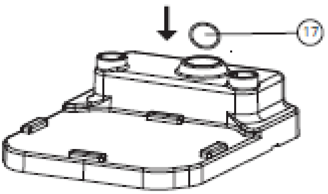
J. Placez le fer à vapeur sur la base de la planche à repasser (13) et, si nécessaire, placez le fer à vapeur dans le support spécial du fer à vapeur ou le support sur la table à repasser (14) :



K. Pour que la base supportant la planche à repasser soit plus stable pendant le fonctionnement, versez env. 3,1 L d'eau :



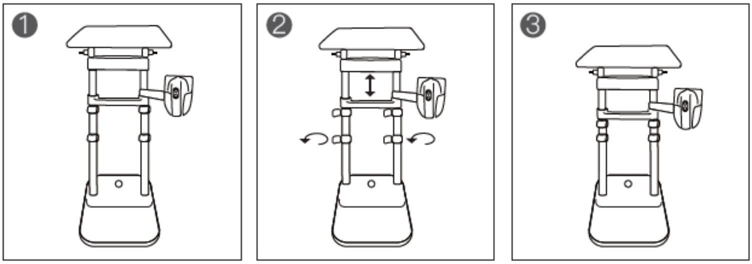
L. Après avoir rempli la base, reboucher l'orifice de remplissage d'eau avec le bouchon (17) :



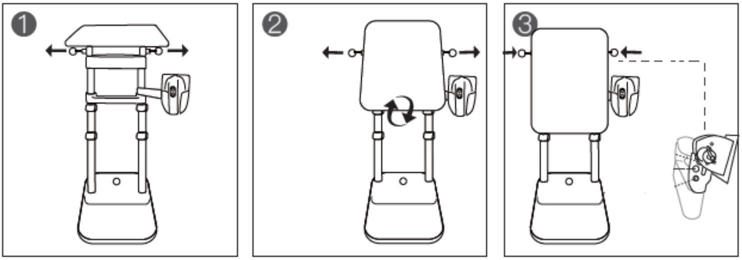
3.3. Utilisation de l’appareil

3.3.1 Réglage de la position de la planche à repasser

a) Réglage de la hauteur :
Desserrez les 4 verrous de rack sur les montants et ajustez la barre transversale du rack et la planche à repasser à la hauteur souhaitée, puis serrez à nouveau les 4 verrous de rack :



b) Réglage de l'inclinaison :
Saisissez les deux verrous de planche et tirez-les des deux côtés en même temps. Ensuite, en tenant les serrures desserrées, placez la planche à repasser à l'un des angles possibles. Après avoir réglé l'angle souhaité, relâchez les verrous pour revenir à la position de départ :



3.3.2 Panneau de commande

- Paire de niveau 1 (niveau 1) "Fibre" - la paire la plus faible à la fibre.
- Niveau 2 (niveau 2) "Coton" - pour les matériaux en coton
- Niveau 3 (Niveau 3) "Linge" - pour les matériaux en lin.
- Niveau 4 (Niveau 4) " Vapeur forte" - la vapeur la plus forte.
- Niveau 5 (niveau 5) "Repassage à sec" - repassage sans vapeur.
- Avertissement "Alarme" - voyant d'alarme pour manque d'eau dans le cuiseur vapeur.

3.3.3 Utilisation de l'appareil

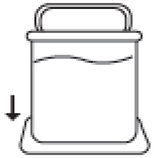
AVERTIR:

- Vider les vêtements de tout contenu dans les poches.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période ou avant la première utilisation afin de ne pas tacher le matériau

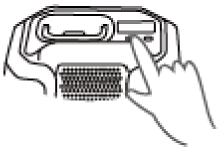
avec de l'eau résiduelle/saleté fine, il est nécessaire de diriger la vapeur dans un espace ouvert pendant un certain temps après le démarrage.

- Commencez à repasser sur le réglage de vapeur le plus bas et augmentez-le progressivement si nécessaire.
- Il est recommandé de tester d'abord le fonctionnement de l'appareil sur un petit morceau de matériau invisible.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, il peut y avoir une odeur désagréable provenant de l'appareil - c'est normal et l'odeur disparaîtra avec le temps.
- Ne dirigez pas la vapeur sur les parties métalliques des vêtements (boutons, fermetures éclair, etc.) - risque de corrosion !

a) Remplir le réservoir du cuiseur vapeur avec de l'eau adaptée (déminéralisée ou distillée) :



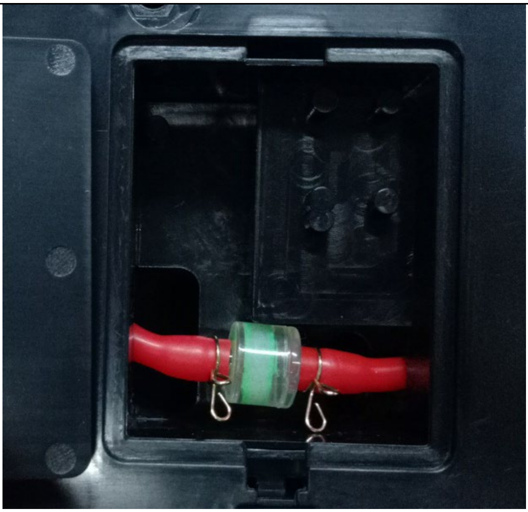
b) Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant
c) Allumez l'appareil avec le bouton ON/OFF :



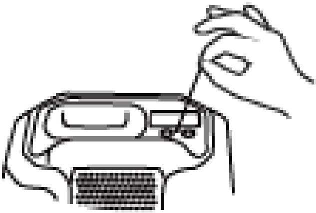
d) Attendez que l'appareil chauffe et produise de la vapeur, puis appuyez sur le bouton de libération de vapeur - commencez par le réglage le plus bas et augmentez éventuellement la quantité avec le bouton du fer ou du défroisseur.
REMARQUE : Le voyant de détartrage s'allume environ tous les 3 mois en cas d'utilisation régulière.
e) Une fois le repassage terminé, éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et débranchez-le de la prise de courant. Videz les deux réservoirs d'eau - dans le cuiseur vapeur et dans la base de la planche à repasser.
f) L'appareil doit être complètement refroidi avant d'être rangé.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, et si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise secteur et refroidissez complètement l'appareil, et débarrassez-vous de l'eau résiduelle des deux réservoirs.
b) Pour nettoyer la surface, n’utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l’appareil.
d) Conservez l’appareil dans un endroit sec et frais, à l’abri de l’humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l’appareil avec un jet d’eau ou de l’immerger dans l’eau.
f) Veillez à ce que l’eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
g) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l’air comprimé.
h) Effectuez des inspections régulières de l’appareil pour vous assurer qu’il est en bon état de fonctionnement et qu’aucun dommage n’est survenu.
i) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.
l) N'entraîne pas la formation de tartre sur la sortie de vapeur. Si de l'eau contaminée sort de l'appareil, il faut le détartrer.
m) Si le voyant d'alarme du filtre à eau s'allume, vous devez :
    - Éteignez l'appareil, laissez refroidir et videz l'eau résiduelle dans le réservoir du cuiseur vapeur.
    - Retournez le cuiseur vapeur et localisez le rabat au bas de la base.
    - Ouvrez le volet et à l'intérieur trouvez un filtre à eau :



- Retirez le filtre à eau et installez-en un nouveau à sa place.
- Fermez le rabat arrière.
- Connectez l'appareil à l'alimentation électrique et allumez-le - insérez un objet pointu (comme une aiguille) dans le trou de réinitialisation de l'alarme de service du filtre à eau, ce qui redémarrera le rappel :



ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Stiratrice a vapore
Modello	USX-ST2250IT
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	2200
Classe di protezione	I
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	270 x 320 x 340
Peso [kg]	8,7
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]	1,2
Pressione massima del vapore [bar]	5
Produzione di vapore [g/min]	50
Tempo di riscaldamento [s]	Circa. 60
Altezza del supporto [mm]	755-960
Dimensioni asse da stiro [mm]	540 x 365
L'angolo dell'asse da stiro [°]	45 / 90 / 180

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente seguendo le linee guida in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione!
	ATTENZIONE! Avvertenza contro il rumore forte!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.

ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a: i
Stiratrice a vapore professionale

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
d) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
e) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
g) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi il dispositivo.
b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di ignizione o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO_2) per sopprimere il dispositivo sotto tensione.
e) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
f) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
g) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

Ricordati! occorre proteggere bambini e altre persone durante il lavoro con l'apparecchio.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questo dispositivo. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
d) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

e) Per ridurre il rischio di contatto con il vapore caldo, controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, tenendo la testa del vapore lontana dal corpo e da altri oggetti.
f) Non stirare mai a vapore i vestiti sul corpo!
g) Prestare particolare attenzione quando si tengono i vestiti al vapore! Toccare indumenti caldi o puntare la testa del vapore verso il corpo può causare ustioni!

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

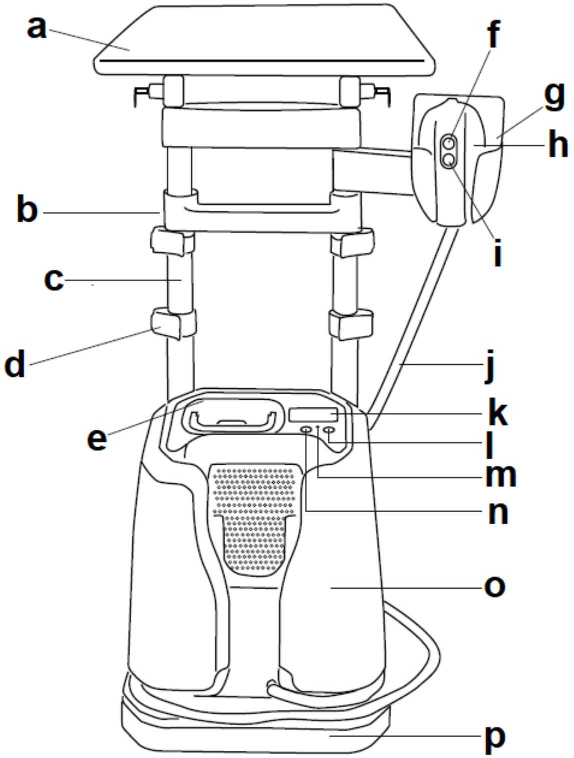
a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
e) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
i) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
j) Non avviare l'apparecchio vuota.
k) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
m) È vietato puntare la lancia vapore direttamente su persone o animali!
n) Utilizzare acqua fredda demineralizzata o distillata per la generazione di vapore. L'uso di qualsiasi acqua calda è vietato a causa del rischio di danneggiare il serbatoio!

ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è studiato per stirare capi di abbigliamento, tessuti ecc. e, grazie al generatore di vapore, permette anche di stirare in verticale e tessuti molto stropicciati. Il piroscafo lo rende più efficiente rispetto ai ferri tradizionali.
ATTENZIONE: il prodotto non è adatto a materiali come moiré, tessuti ariosi, taffetà di seta, pellicce artificiali o naturali o carne di cuoio.
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto



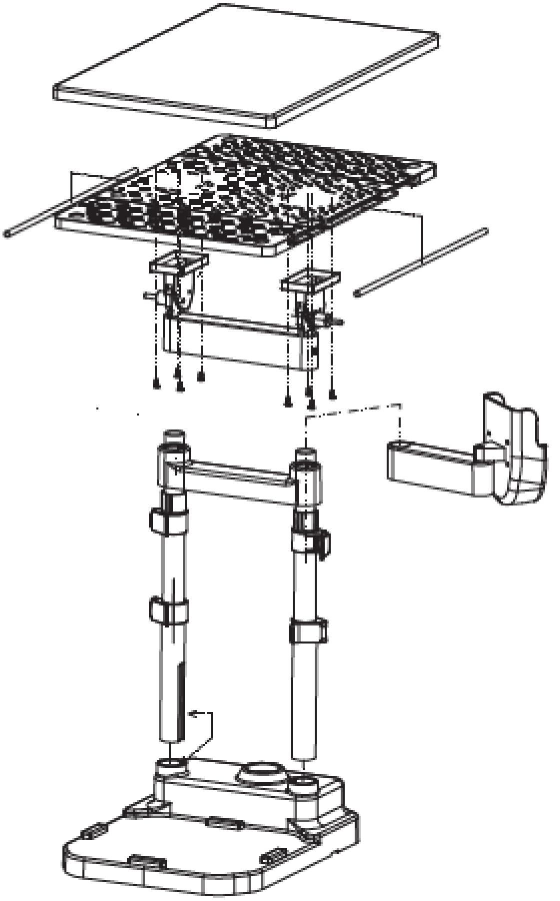
a) Tavolo da stiro
b) Traversa a cremagliera
c) Palo del telaio regolabile
d) Blocco regolazione cremagliera (x4)
e) Serbatoio d’acqua
f) Pulsante impostazione vapore
g) Manico per ferro da stiro a vapore
h) Stiratrice a vapore
i) Pulsante rilascio vapore
j) Tubo vapore
k) Pannello di controllo
l) Pulsante impostazione vapore
m) Foro per ripristinare il promemoria per cambiare il filtro dell'acqua/decalcificazione
n) Pulsante ON/OFF
o) Il piroscafo
p) Base per asse da stiro

3.2. Preparazione al lavoro

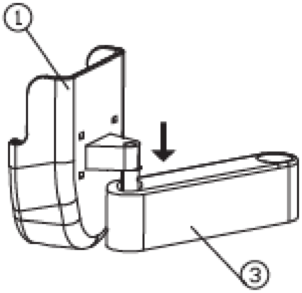
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Bisogna mantenere una distanza minima di 20 cm da ogni parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

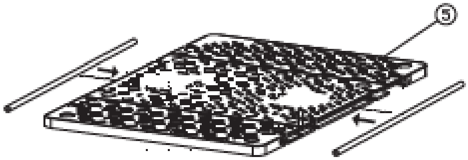
MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI



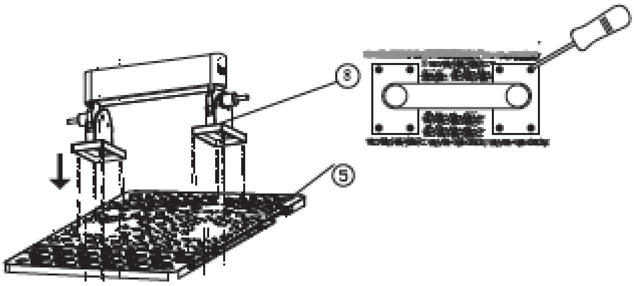
A. Far scorrere la parte (1) nell'elemento (3):



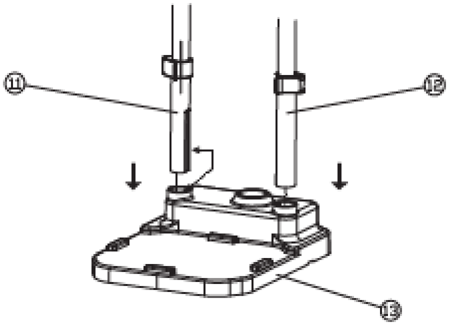
B. Posizionare la piastra da stiro (5) su una superficie piana e inserire le aste nelle scanalature su entrambi i lati di essa:



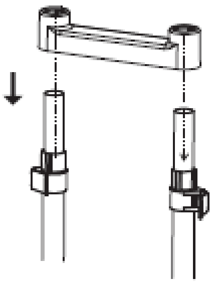
C. Collegare la parte (8) alla parte (5) utilizzando le viti:



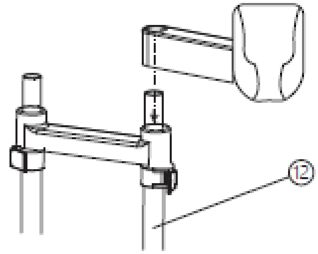
D. Inserire i montanti regolabili (11) e (12) nella base dell'asse da stiro (13):



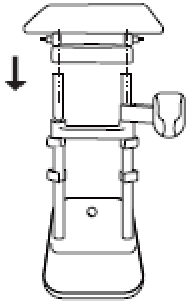
E. Fissare la traversa del telaio alle estremità superiori delle aste regolabili:



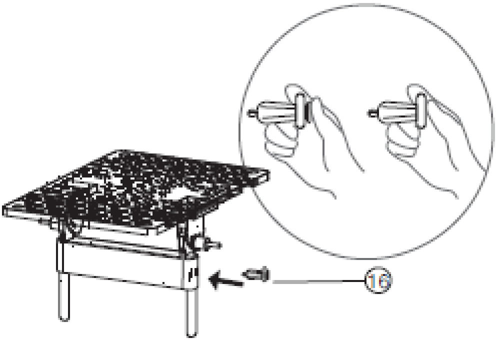
F. Fissare il supporto del ferro da stiro all'asta regolabile (12):



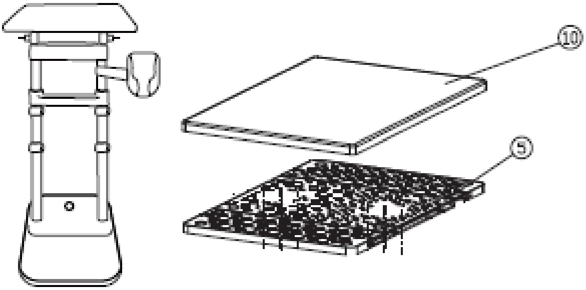
G. Collega tutti i componenti preassemblati in B, C e D insieme assicurandoti che tutti i punti di connessione siano nei posti giusti:



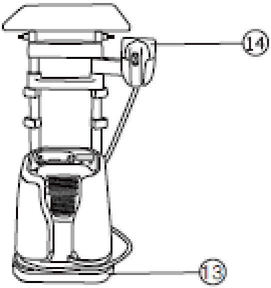
H. Spingere gli elementi di fissaggio (8) nei fori fino all'arresto finché non si incastrano:



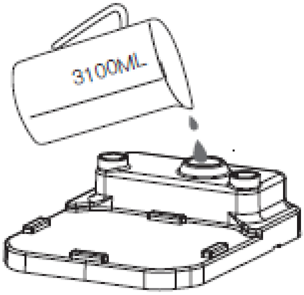
I. Posizionare la federa in tessuto (10) sull'asse da stiro (5):



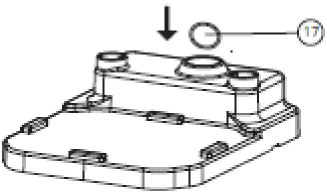
J. Appoggiare il ferro da stiro a vapore sulla base dell'asse da stiro (13) e, se necessario, posizionare il ferro da stiro a vapore nell'apposito supporto nel ferro da stiro a vapore o nel supporto all'asse da stiro (14):



K. Affinché la base che sostiene l'asse da stiro sia più stabile durante il funzionamento, versare ca. 3,1 litri di acqua:



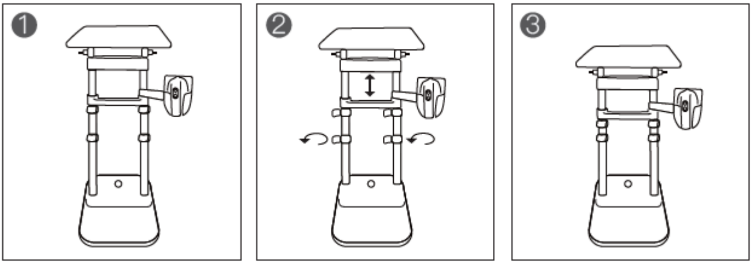
L. Dopo aver riempito la base, tappare nuovamente il foro di carico acqua con il tappo (17):



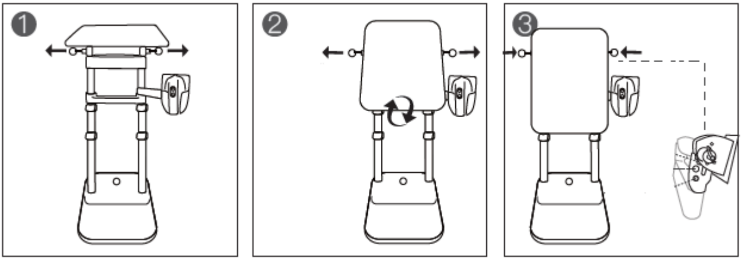
3.3. Utilizzo del dispositivo.

3.3.1 Regolazione della posizione dell'asse da stiro

a) Regolazione altezza:
Allentare tutti e 4 i fermi del cesto sui montanti e regolare la traversa del cesto e l'asse da stiro all'altezza desiderata e serrare nuovamente tutti e 4 i fermi del cesto:



b) Regolazione dell'inclinazione:
Afferra entrambi i blocchi della scheda e tirali da entrambi i lati contemporaneamente. Quindi, tenendo le ciocche allentate, posiziona l'asse da stiro in una delle possibili angolazioni. Dopo aver impostato l'inclinazione desiderata, rilasciare i fermi per tornare alla posizione di partenza:



3.3.2 Pannello di controllo

- Coppia di livello 1 (Livello 1) "Fibra" - la coppia più debole in fibra.
- Livello 2 (Livello 2) "Cotone" - per materiali in cotone
- Livello 3 (Livello 3) "Lino" - per materiali di lino.
- Livello 4 (Livello 4) " Strong Steam" - il vapore più forte.
- Livello 5 (Livello 5) "Stiratura a secco" - stiratura senza vapore.
- Avviso "Allarme" - spia di allarme per mancanza d'acqua nella vaporiera.

3.3.3 Utilizzando il dispositivo

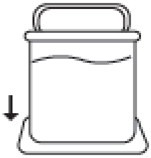
ATTENZIONE:

- Vestiti vuoti di qualsiasi contenuto nelle tasche.
- Se il dispositivo non è stato utilizzato per lungo tempo o prima del primo utilizzo per non macchiare il materiale con acqua

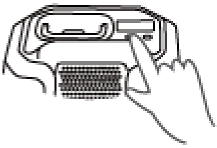
residua/sporco fine, è necessario dirigere il vapore in uno spazio aperto per un po' dopo l'avvio.

- Iniziare a stirare con l'impostazione del vapore più bassa e aumentarla gradualmente se necessario.
- Si consiglia di testare prima il funzionamento del dispositivo su un piccolo frammento di materiale invisibile.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, potrebbe esserci un odore sgradevole dal dispositivo: questo è normale e l'odore scomparirà nel tempo.
- Non dirigere il vapore su parti metalliche di indumenti (bottoni, cerniere, ecc.) - rischio di corrosione!

a) Riempire il serbatoio della vaporiera con acqua idonea (demineralizzata o distillata):



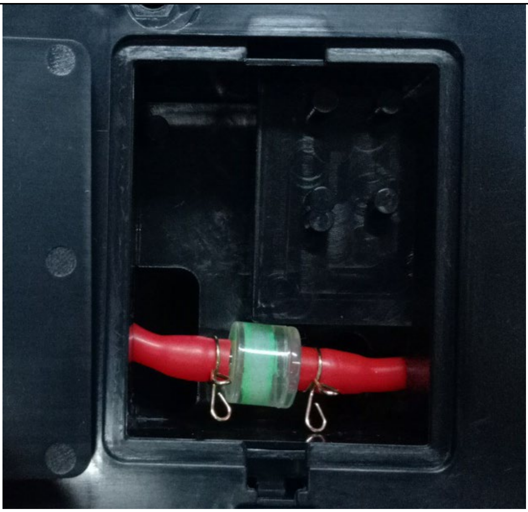
b) Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente
c) Accendere il dispositivo con il pulsante ON/OFF:



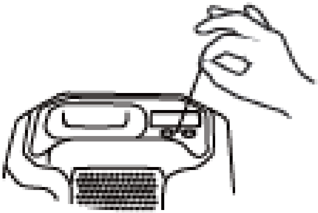
d) Attendere che il dispositivo si riscaldi e produca vapore, quindi premere il pulsante di rilascio del vapore - iniziare con l'impostazione più bassa ed eventualmente aumentare la quantità con il pulsante sul ferro da stiro o sulla vaporiera.
NOTA: la spia di decalcificazione si accende ogni 3 mesi circa con un uso regolare.
e) Al termine della stiratura, spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare e scollegarlo dalla presa di corrente. Svuotare entrambi i serbatoi dell'acqua - nella vaporiera e nella base dell'asse da stiro.
f) Il dispositivo deve essere completamente raffreddato prima di riporlo.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e se il dispositivo non è in uso, scollegare la spina di alimentazione e raffreddare completamente il dispositivo, eliminando l'eventuale acqua residua da entrambi i serbatoi.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l’apparecchio.
d) Conservare l’apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l’apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.
g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.
h) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche) per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
l) Non portare alla formazione di incrostazioni sull'uscita del vapore. Se l'acqua contaminata fuoriesce dal dispositivo, deve essere decalcificata.
m) Se la spia di allarme del filtro dell'acqua si accende, è necessario:
    - Spegnere il dispositivo, farlo raffreddare e svuotare l'acqua residua nel serbatoio della vaporiera.
    - Capovolgere la vaporiera e individuare l'aletta nella parte inferiore della base.
    - Apri lo sportello e all'interno trova un filtro per l'acqua:



- Rimuovere il filtro dell'acqua e installarne uno nuovo al suo posto.
- Richiudi il lembo.
- Collegare il dispositivo all'alimentazione e accenderlo - inserire un oggetto appuntito (come un ago) nel foro di ripristino dell'allarme di servizio del filtro dell'acqua, che riavvierà il promemoria:



SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Plancha a vapor
Modelo	USX-ST2250IT
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	2200
Clase de aislamiento	I
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	270x320x340
Peso [kg]	8,7
Capacidad del depósito de agua [L]	1,2
Presión máxima de vapor [bar]	5
Salida de vapor [g/min]	50
Tiempo de calentamiento [s]	Aprox. 60
Altura del soporte [mm]	755-960
Dimensiones de la tabla de planchar [mm]	540x365
El ángulo de la tabla de planchar [º]	45 / 90 / 180

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente siguiendo las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** describir una situación (señal general de advertencia).
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ADVERTENCIA! ¡Advertencia de ruido intenso!
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para uso en interiores.

¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere a: el
Plancha vertical

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
d) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
e) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
f) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
g) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use el dispositivo.
b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
c) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de ignición o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO_2) para suprimir el dispositivo vivo.
e) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
f) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
g) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

¡Recuerde! hay que proteger los niños y las personas ajenas al utilizar el aparato.

2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) Tenga precaución y sentido común cuando opere este dispositivo. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
d) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
e) Para reducir el riesgo de contacto con el vapor caliente, revise el dispositivo antes de cada uso, manteniendo el cabezal de vapor alejado de su cuerpo y otros objetos.
f) ¡Nunca planche la ropa con vapor sobre el cuerpo!
g) ¡Tenga especial cuidado al sostener ropa al vapor! ¡Tocar ropa caliente o apuntar el cabezal de vapor hacia el cuerpo puede causar quemaduras!

2.4. Uso seguro del equipo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
f) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
g) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
h) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
i) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
j) No ponga en marcha una máquina vacía.
k) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
l) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
m) ¡Está prohibido apuntar el cabezal de vapor directamente a personas o animales!
n) Use agua fría desmineralizada o destilada para generar vapor. ¡Está prohibido el uso de cualquier agua caliente debido al riesgo de dañar el tanque!

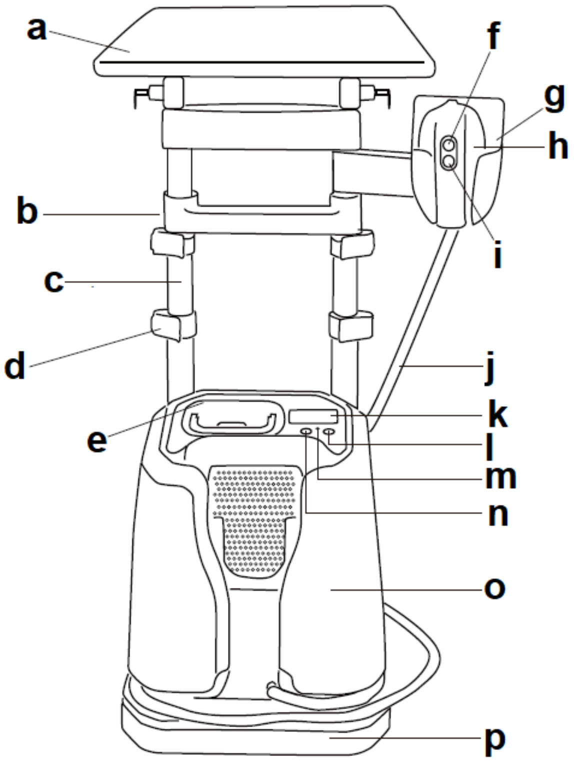
¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el

producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para planchar ropa, tejidos, etc., y gracias al generador de vapor, también permite planchar en vertical y tejidos muy arrugados. El vaporizador lo hace más eficiente que las planchas tradicionales.
ATENCIÓN: el producto no es adecuado para materiales como muaré, tejidos vaporosos, tafetán de seda, pieles artificiales o naturales o carne de cuero.
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto



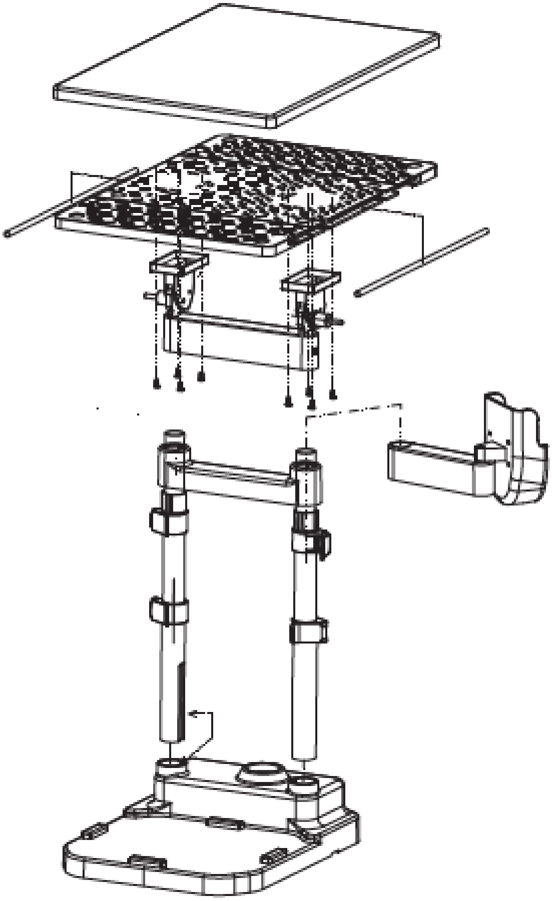
a) **Tabla de planchar**
b) **Travesaño de cremallera**
c) **Poste de marco ajustable**
d) **Bloqueo de ajuste de cremallera (x4)**
e) **Depósito de agua**
f) **Botón de ajuste de vapor**
g) **Mango de plancha de vapor**
h) **Plancha a vapor**
i) **Botón de liberación de vapor**
j) **Manguera de vapor**
k) **Panel de control**
l) **Botón de ajuste de vapor**
m) **Agujero para resetear el recordatorio de cambio de filtro de agua/descalcificación**
n) **Botón ON/OFF**
o) **el vapor**
p) **Base para tabla de planchar**

3.2. Preparación para el trabajo

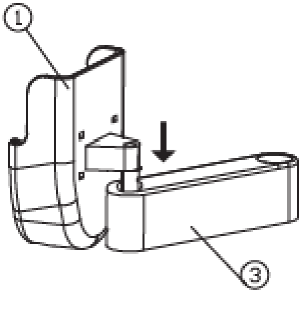
LUGAR DE USO

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe estar situado de manera que garantice una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm de cada pared del aparato. Mantenga el equipo alejado de cualquier superficie caliente. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. Coloque la unidad de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

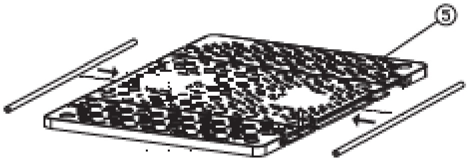
MONTAJE DE LOS EQUIPOS



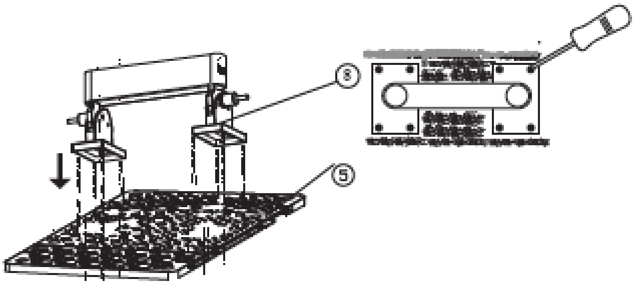
A. Deslice la parte (1) en el elemento (3):



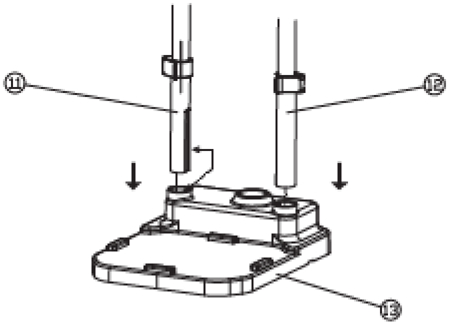
B. Coloque la placa de planchado (5) sobre una superficie plana e inserte las varillas en las ranuras de ambos lados de la misma:



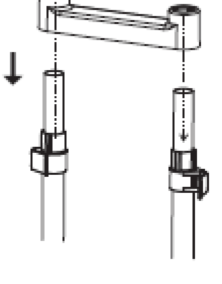
C. Conecte la parte (8) a la parte (5) usando tornillos:



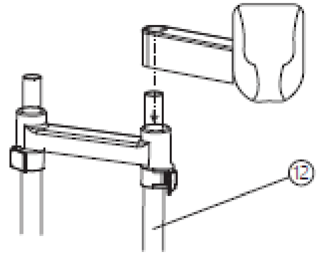
D. Inserte los postes de rejilla ajustables (11) y (12) en la base de la tabla de planchar (13):



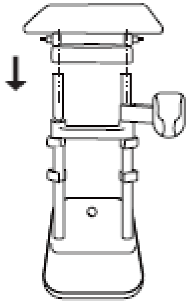
E. Fije la barra transversal del marco a los extremos superiores de las varillas ajustables:



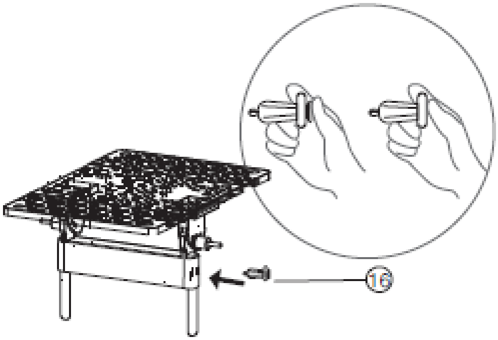
F. Fije el soporte de la plancha de vapor a la varilla ajustable (12):



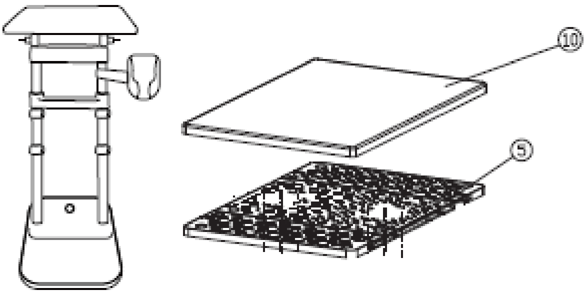
G. Conecte todos los componentes preensamblados en B, C y D mientras se asegura de que todos los puntos de conexión estén en los lugares correctos:



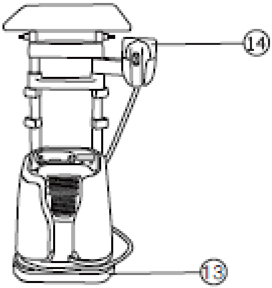
H. Empuje los elementos de montaje (8) en los orificios hasta que encajen en su lugar:



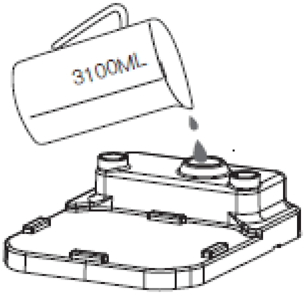
I. Coloque la funda de almohada de tela (10) sobre la tabla de planchar (5):



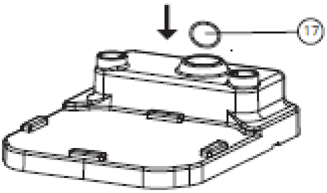
J. Coloque la plancha de vapor en la base de la tabla de planchar (13) y, si es necesario, coloque la plancha de vapor en el soporte especial de la plancha de vapor o en el soporte de la tabla de planchar (14):



K. Para que la base que sostiene la tabla de planchar sea más estable durante el funcionamiento, vierta aprox. 3,1 L de agua:



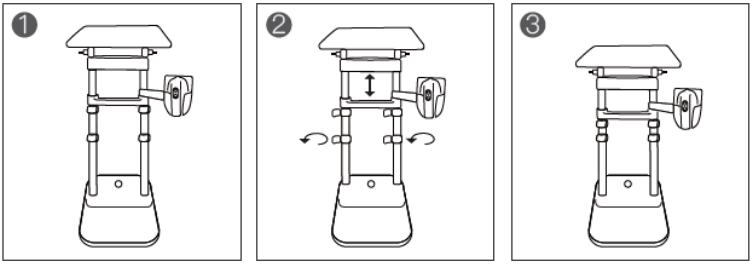
L. Después de llenar la base, vuelva a tapar el orificio de llenado de agua con la tapa (17):



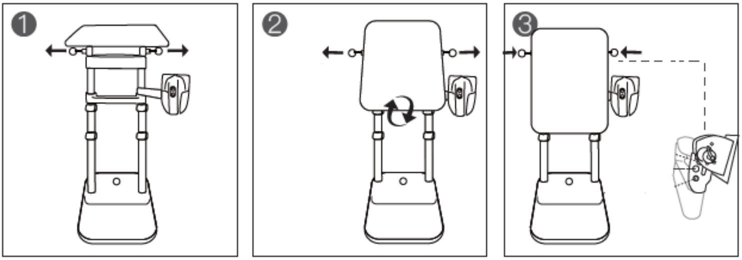
3.3. Manejo del equipo.

3.3.1 Ajuste de la posición de la tabla de planchar

a) Ajuste de altura:
Afloje los 4 bloqueos de rejilla en los postes y ajuste la barra transversal de la rejilla y la tabla de planchar a la altura deseada y apriete los 4 bloqueos de rejilla nuevamente:



b) Ajuste de inclinación:
Tome los dos bloqueos de la placa y tire de ambos lados al mismo tiempo. Luego, manteniendo los mechones sueltos, coloque la tabla de planchar en uno de los ángulos posibles. Después de establecer el ángulo deseado, suelte los bloqueos para volver a la posición inicial:



3.3.2 Panel de control

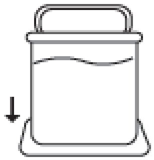
- Par de nivel 1 (Nivel 1) "Fibra": el par más débil para fibra.
- Nivel 2 (Nivel 2) "Algodón" - para materiales de algodón
- Nivel 3 (Nivel 3) "Lino" - para materiales de lino.
- Nivel 4 (Nivel 4) "Vapor Fuerte" - el vapor más fuerte.
- Nivel 5 (Nivel 5) "Planchado en seco": planchado sin vapor.
- Advertencia "Alarma" - luz de alarma por falta de agua en el vaporizador.

3.3.3 Usando el dispositivo

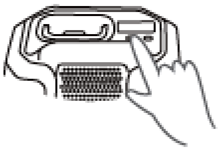
NOTA:

- Ropa vacía de cualquier contenido en los bolsillos.
- Si el dispositivo no se ha utilizado durante mucho tiempo o antes del primer uso para no manchar el material con agua residual/suciedad fina, es necesario dirigir el vapor a un espacio abierto durante un tiempo después de encenderlo.
- Comience a planchar con la configuración de vapor más baja y aumente gradualmente si es necesario.
- Se recomienda probar primero el funcionamiento del dispositivo en un trozo de material pequeño e invisible.
- Cuando utilice el dispositivo por primera vez, puede haber un olor desagradable en el dispositivo; esto es normal y el olor desaparecerá con el tiempo.
- No dirija el vapor sobre las partes metálicas de la ropa (botones, cremalleras, etc.) - ¡riesgo de corrosión!

a) Llenar el depósito de la vaporera con agua adecuada (desmineralizada o destilada):



b) Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente
c) Encienda el dispositivo con el botón ON/OFF:



d) Espere hasta que el dispositivo se caliente y produzca vapor, luego presione el botón de liberación de vapor; comience con la configuración más baja y posiblemente aumente la cantidad con el botón de la plancha o el vaporizador.
NOTA: La luz de descalcificación se enciende aproximadamente cada 3 meses con un uso regular.
e) Cuando termines de planchar, apaga el dispositivo y deja que se enfríe y desenchúfalo de la toma de corriente. Vacíe ambos depósitos de agua, en el vaporizador y en la base de la tabla de planchar.
f) El dispositivo debe enfriarse por completo antes de guardarlo.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cualquier limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y si el dispositivo no está en uso, desenchufe el enchufe y enfríe completamente el dispositivo, y elimine el agua residual de ambos tanques.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
f) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.

g) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.

h) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.

i) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

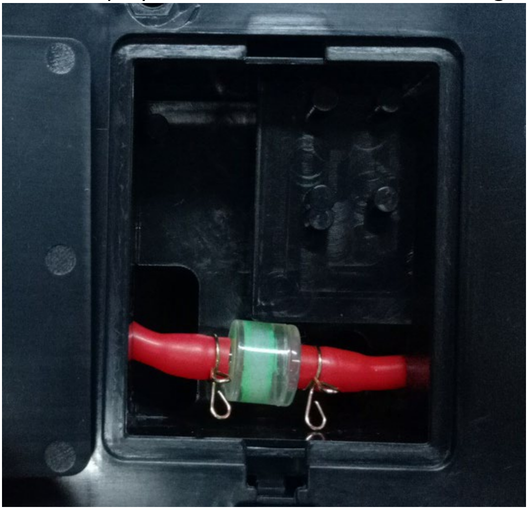
j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.

k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar el dispositivo.

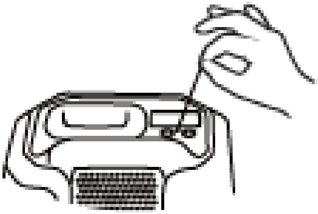
l) No provoque la formación de incrustaciones en la salida de vapor. Si sale agua contaminada del dispositivo, debe descalcificarse.

m) Si se enciende la luz de alarma del filtro de agua, debe:

- Apague el dispositivo, enfríelo y vacíe el agua residual en el tanque de vapor.
- Voltee el vaporizador boca abajo y ubique la aleta en la parte inferior de la base.
- Abra la tapa y dentro encuentre un filtro de agua:



- Retire el filtro de agua e instale uno nuevo en su lugar.
- Cierra la solapa hacia atrás.
- Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y enciéndalo: inserte un objeto afilado (como una aguja) en el orificio de reinicio de la alarma de servicio del filtro de agua, lo que reiniciará el recordatorio:



ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Gőzölős vasaló
Modell	USX-ST2250IT
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	2200
Védelmi osztály	I
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	270 x 320 x 340
Súly [kg]	8,7
Víztartály űrtartalma [ml]	1,2
Maximális gőznyomás [bar]	5
Gőzteljesítmény [g/perc]	50
Felmelegedés időtartama [s]	Kb. 60
Állvány magassága [mm]	755-960
Vasalódeszka méretei [mm]	540 x 365
A vasalódeszka szöge [°]	45 / 90 / 180

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglalt irányelvek szerint megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy helyzet leírása (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
	VIGYÁZAT! Vigyázat, hangos zajok!
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Csak beltéri használatra.

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre vonatkozik
Gőzölős vasaló

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
d) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
e) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
f) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
g) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.

b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
c) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
d) Gyulladás vagy tűz esetén csak por- vagy hó (CO_2) tűzoltó készüléket használjon az áram alatt álló készülék elfojtására.
e) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
f) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
g) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) Használja óvatosan és józan ésszel ezt a készüléket. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
d) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
e) A forró gőzzel való érintkezés kockázatának csökkentése érdekében minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, és tartsa távol a gőzfejet a testétől és más tárgyaktól.
f) Soha ne gőzzel vasalja a ruhákat a testen!
g) Különösen óvatosnak kell lenni, ha gőzölgő ruhákat tartunk a kezünkben! A forró ruházat megérintése vagy a gőzfej test felé irányítása égési sérüléseket okozhat!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
e) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
f) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
i) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
j) A készüléket tilos üresen indítani.
k) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
l) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
m) Tilos a gőzfejet közvetlenül emberekre vagy állatokra irányítani!
n) Gőzfejlesztéshez hideg demineralizált vagy desztillált vizet használjon. A tartály sérülésének veszélye miatt tilos bármilyen forró víz használata!

VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

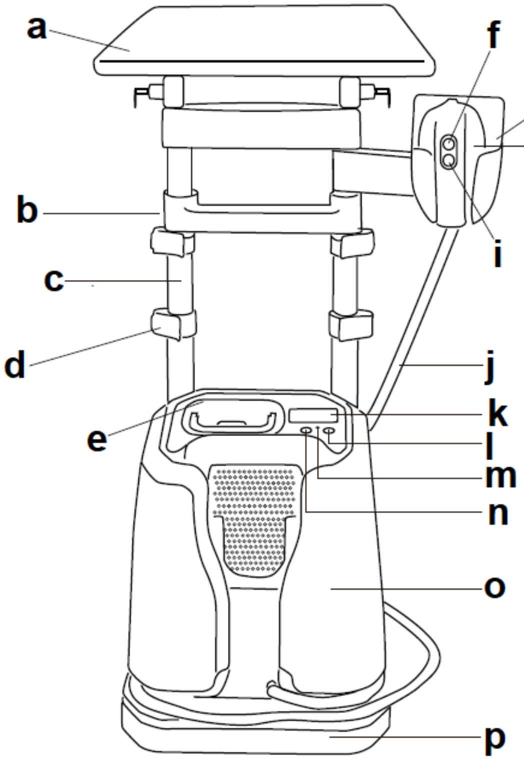
3. Használati utasítás

A terméket ruhák, stb. anyagok vasalásához tervezték, és a gőzfejlesztőnek köszönhetően lehetővé teszi a függőleges és erősen gyűrött anyagok vasalását is. A gőzölő hatékonyabbá teszi a hagyományos vasalóknál.

FIGYELEM: a termék nem alkalmas olyan anyagokhoz, mint a moire, légies szövetek, selyem taft, mű- vagy természetes szőrme, vagy bőrhús.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



a) **Vasalódeszka**
b) **Rack keresztrúd**
c) **Állítható keretoszlop**
d) **Állványbeállító zár (x4)**
e) **Víztartály**
f) **Gőzbeállítás gomb**
g) **Gőzölős vasaló fogantyú**
h) **Gőzölős vasaló**

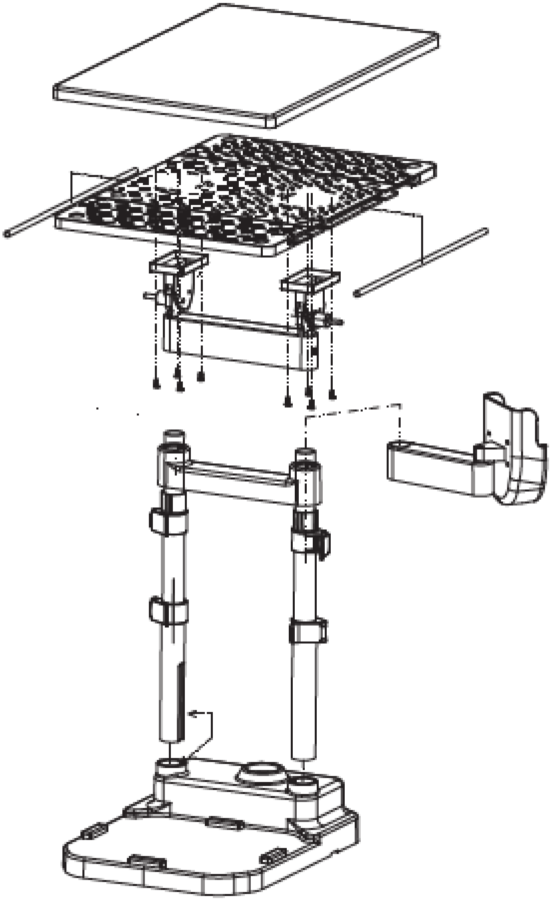
i) **Gőzkioldó gomb**
j) **Gőztömlő**
k) **Kezelőpanel**
l) **Gőzbeállítás gomb**
m) **Lyuk a vízszűrő/kőtelenítő cseréjére vonatkozó emlékeztető visszaállításához**
n) **ON/OFF gomb**
o) **A gőzhajó**
p) **Vasalódeszka alap**

3.2. Beüzemelés előtt

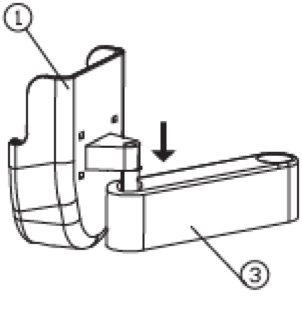
BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a jó légáramlás biztosítva legyen. A készülék mindegyik falától legalább 20 cm távolságot kell tartani. Tartsa távol a készüléket bármilyen forró felülettől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

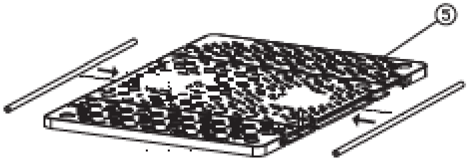
A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE



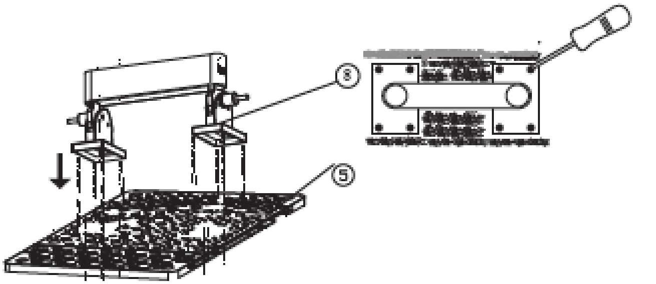
A. Csúsztassa az alkatrészt (1) a (3) elembe:



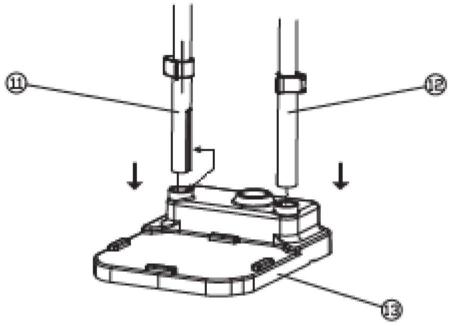
B. Helyezze a vasalólemezt (5) egy sima felületre, és helyezze a rudakat a két oldalán lévő hornyokba:



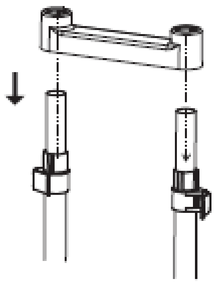
C. Csavarokkal csatlakoztassa a (8) részt az (5) részhez:



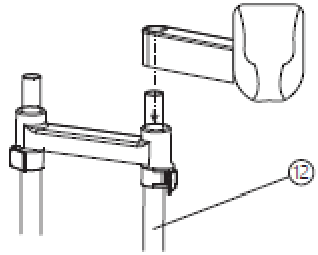
D. Helyezze be az állítható állványrudakat (11) és (12) a vasalódeszka aljába (13):



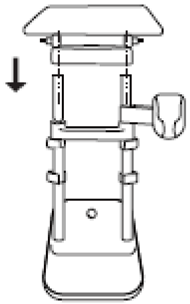
E. Rögzítse a keret keresztrúdját az állítható rudak felső végeihez:



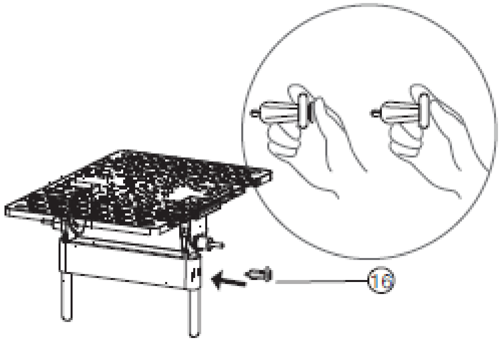
F. Csatlakoztassa a gőzölős vasalótartót az állítható rúdhoz (12):



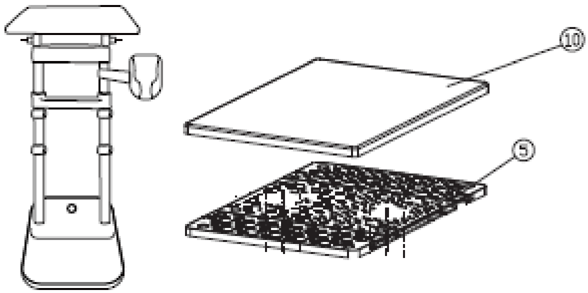
G. Csatlakoztassa össze a B, C és D részben előre összeszerelt alkatrészeket, miközben ügyeljen arra, hogy az összes csatlakozási pont a megfelelő helyen legyen:



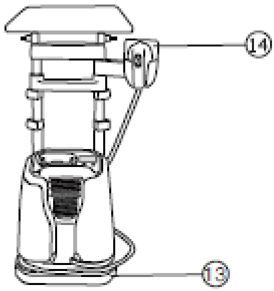
H. Nyomja be a rögzítőelemeket (8) a lyukakba, ameddig csak lehet, amíg be nem rögzülnek:



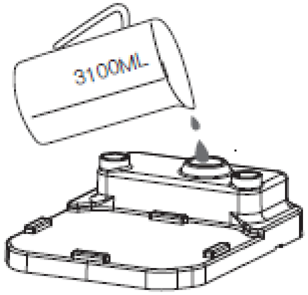
I. Helyezze a szövet párnahuzatot (10) a vasalódeszkára (5):



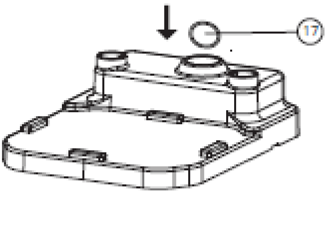
J. Helyezze a gőzölős vasalót a vasalódeszka aljára (13), és szükség esetén helyezze a gőzölős vasalót a gőzölős vasalóban lévő speciális tartóba vagy a vasalódeszkán lévő tartóba (14):



K. Annak érdekében, hogy a vasalódeszkát tartó alap stabilabb legyen működés közben, öntsön kb. 3,1 liter vizet:



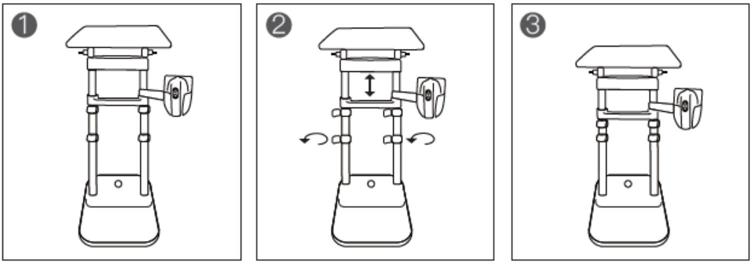
L. Az alap feltöltése után dugja vissza a vízbetöltő nyílást a kupakkal (17):



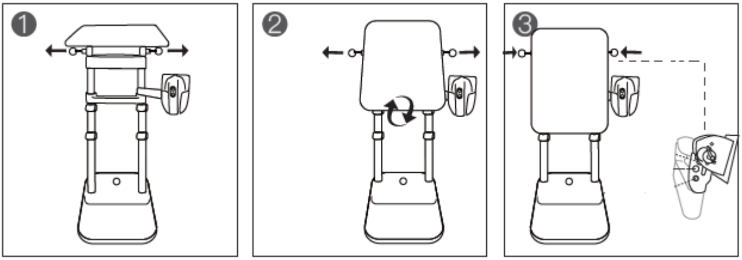
3.3. Munkavégzés a berendezéssel

3.3.1 A vasalódeszka helyzetének beállítása

a) Magasságállítás:
Lazítsa meg mind a 4 állványzárat az oszlopokon, majd állítsa be az állvány keresztrúdját és a vasalódeszkát a kívánt magasságba, és húzza meg ismét mind a 4 állványzárat:



b) Dőlésbeállítás:
Fogja meg mindkét deszkalakatot, és egyszerre húzza ki őket mindkét oldalról. Ezután a zárakat lazán tartva állítsa a vasalódeszkát a lehetséges szögek egyikébe. A kívánt szög beállítása után engedje el a reteszeket, hogy visszatérjen a kiindulási helyzetbe:



3.3.2 Kezelőpanel

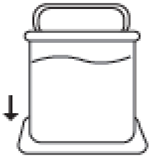
- 1. szintű pár (1. szint) "Fiber" - a leggyengébb pár a szálakhoz.
- 2. szint (2. szint) "Pamut" - pamutanyagok esetében
- 3. szint (3. szint) "vászon" - vászonanyagokhoz.
- 4. szint (4. szint) " Erős gőz" - a legerősebb gőz.
- 5. szint (5. szint) "Száraz vasalás" - vasalás gőz nélkül.
- Figyelmeztetés "Alarm" - riasztólámpa a gőzölőben lévő vízhiány miatt.

3.3.3 A készülék használata

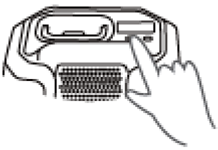
VIGYÁZAT:

- Ürítse ki a ruhákat a zsebek tartalmától.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használták, vagy az első használat előtt, hogy az anyagot ne szennyezze be maradék víz/finom szennyeződés, a gőzt indítás után egy ideig nyitott térbe kell irányítani.
- Kezdje a vasalást a legalacsonyabb gőzfokozaton, és szükség esetén fokozatosan növelje azt.
- Javasoljuk, hogy először egy kis, láthatatlan anyagdarabon tesztelje a készülék működését.
- A készülék első használatakor kellemetlen szagot érezhet a készülékből - ez normális, és a szag idővel eltűnik.
- Ne irányítson gőzt a ruházat fém részeire (gombok, cipzárak stb.) - korrózióveszély!

a) Töltse meg a gőzölő tartályát megfelelő vízzel (demineralizált vagy desztillált):



b) Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba
c) Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal:

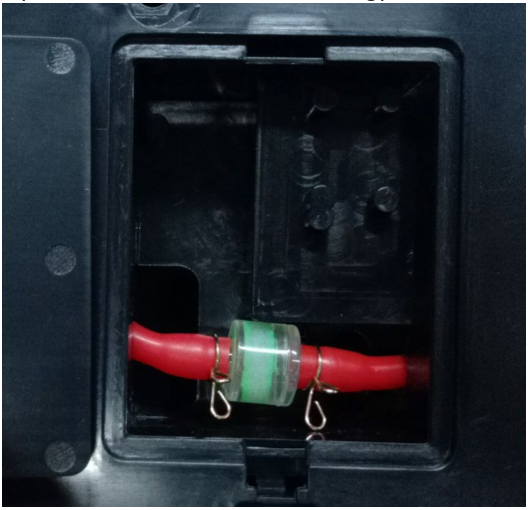


d) Várja meg, amíg a készülék felmelegszik és gőzt termel, majd nyomja meg a gőzkioldó gombot - kezdje a legalacsonyabb beállítással, és esetleg növelje a mennyiséget a vasalón vagy gőzölőn lévő gombbal.
MEGJEGYZÉS: A vízkőtelenítő lámpa rendszeres használat esetén körülbelül 3 havonta világít.
e) Amikor befejezte a vasalást, kapcsolja ki a készüléket, hagyja kihűlni, és húzza ki a konnektorból. Ürítse ki mindkét víztartályt - a gőzölőben és a vasalódeszka aljában.
f) A készüléket tárolás előtt teljesen le kell hűteni.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, és ha a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati dugót, és teljesen hűtse le a készüléket, és szabaduljon meg a maradék víztől mindkét tartályból.
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
f) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.
g) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.
h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

i) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.
k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mivel ez károsíthatja a készüléket.
l) Ne vezessen vízkő kialakulásához a gőzkivezető nyíláson. Ha szennyezett víz jön ki a készülékből, akkor vízkőmentesíteni kell.
m) Ha a vízszűrő riasztólámpa kigyullad, akkor:
- Kapcsolja ki a készüléket, hűtse le, és ürítse ki a gőzölő tartályban maradt vizet.
- Fordítsa meg a gőzölőt fejjel lefelé, és keresse meg az alap alján lévő patentot.
- Nyissa ki a fedelet, és belül talál egy vízszűrőt:



- Távolítsa el a vízszűrőt, és helyére szereljen be egy újat.
- Csukja vissza a patentot.
- Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez, és kapcsolja be - egy éles tárgyat (például egy tűt) dugjon a vízszűrő szervizriasztás visszaállító nyílásába, ami újraindítja az emlékeztetőt:

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

⚠ Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Tøjdamper
Model	USX-ST2250IT
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominel effekt [W]	2200
Kapslingsklasse	I
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	270 x 320 x 340
Vægt [kg]	8,7
Vandbeholder kapacitet [l]	1,2
Maksimalt damptryk [bar]	5
Dampudgang [g/min]	50
Opvarmningstid [s]	Ca. 60
Standhøjde [mm]	755-960
Mål på strygebræt [mm]	540 x 365
Vinklen på strygebrættet [°].	45 / 90 / 180

1. Generel beskrivelse

Manualen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i henhold til retningslinjerne i denne brugsanvisning. De

tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden designet og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner er reduceret til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en situation (generelt advarselsskilt).
	OBS! Advarsel mod elektrisk stød!
	OBS! Advarsel mod kraftig støj!
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Udelukkende til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed

⚠**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Betegnelsen "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af instruktionerne henviser til: den
Tøjdamper

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
d) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
e) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
f) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
g) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, pas på, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.
b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
c) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!

d) I tilfælde af antændelse eller brand må du kun bruge pulver- eller snebrandslukkere (CO_2) til at slukke den strømførende enhed.

e) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.

f) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

g) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

OBS! hold børn og andre personer væk fra maskinen, mens den er i drift.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.

c) Vær forsigtig og brug din sunde fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.

d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

e) For at reducere risikoen for kontakt med varm damp skal du kontrollere enheden før hver brug og holde damphovedet væk fra din krop og andre genstande.

f) Dampstryg aldrig tøj på kroppen!

g) Vær særlig forsigtig, når du holder dampet tøj! Hvis man rører ved varmt tøj eller retter damphovedet mod kroppen, kan det forårsage forbrændinger!

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.

b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal den returneres til reparation før brug.
e) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
g) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
h) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
i) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
j) Apparatet må ikke startes tomt.
k) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
l) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
m) Det er forbudt at rette damphovedet direkte mod mennesker eller dyr!
n) Brug koldt demineraliseret eller destilleret vand til dampgenerering. Brug af varmt vand er forbudt på grund af risikoen for at beskadige tanken!

OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

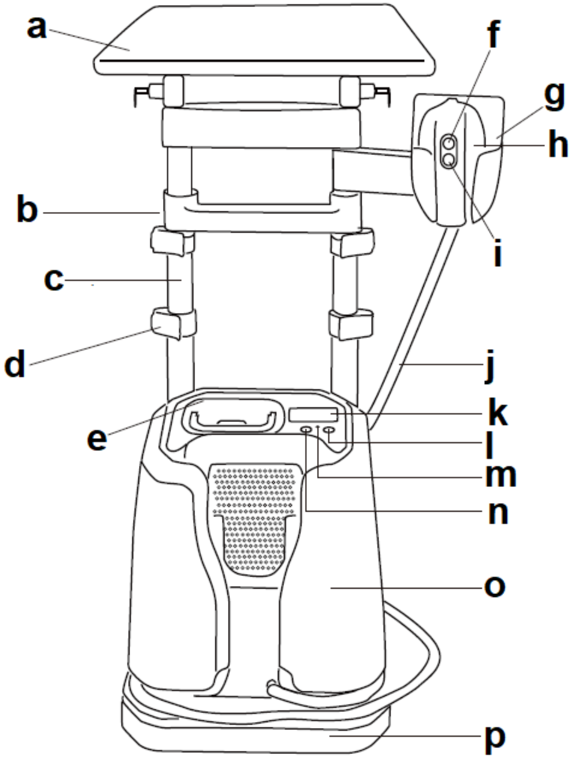
3. Brugsanvisning

Produktet er designet til strygning af tøj og andre tekstiler, og takket være dampgeneratoren kan du også stryge lodrette og stærkt krøllede tekstiler. Damperen gør det mere effektivt end traditionelle strygejern.

OBS: Produktet er uegnet til materialer som moire, luftige stoffer, silketaft, kunstig eller naturlig pels eller læder.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



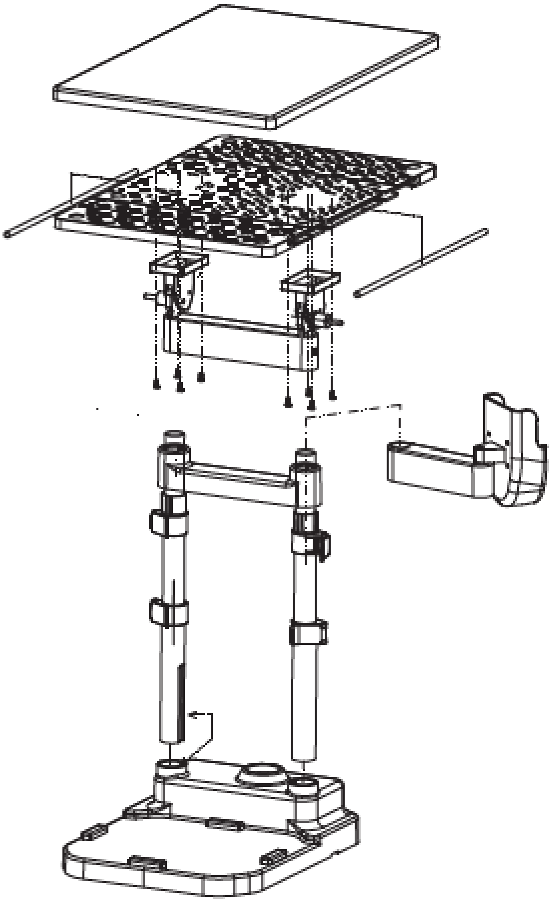
a) Strygebræt
b) Tværstang til stativ
c) Justerbar rammestolpe
d) Lås til justering af stativ (x4)
e) Vandbeholder
f) Knap til indstilling af damp
g) Håndtag til dampstrygejern
h) Tøjdamper
i) Dampudløserknap
j) Dampslange
k) Kontrolpanel
l) Knap til indstilling af damp
m) Hul til nulstilling af påmindelsen om at skifte vandfilter/afkalkning
n) ON\OFF -knap
o) Dampskibet
p) Understel til strygebræt

3.2. Klargøring til drift

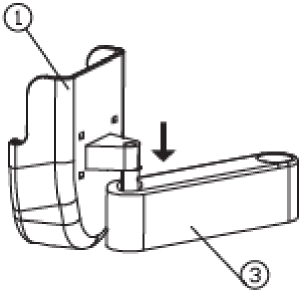
APPARATETS PLACERING

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal opretholdes en afstand på mindst 20 cm fra apparatets væg. Hold apparatet væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket altid er tilgængeligt. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

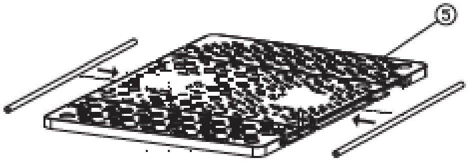
MONTERING AF MASKINEN



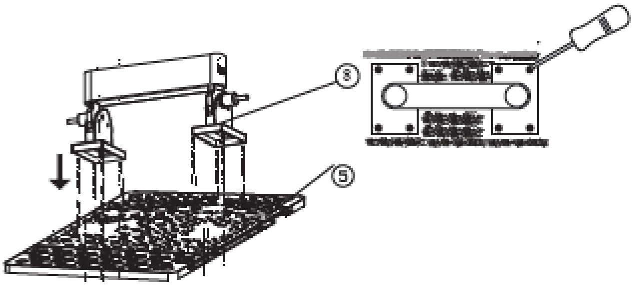
A. Skub del (1) ind i element (3):



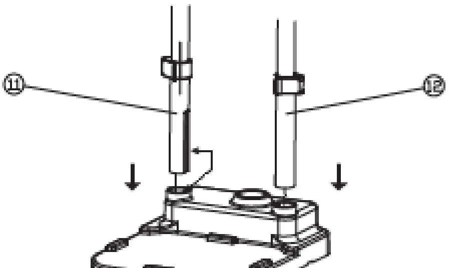
B. Anbring strygepladen (5) på en plan overflade, og sæt stængerne ind i rillerne på begge sider af den:



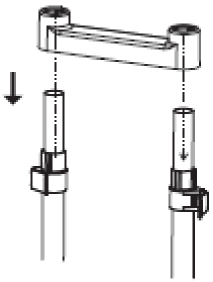
C. Forbind del (8) til del (5) ved hjælp af skruer:



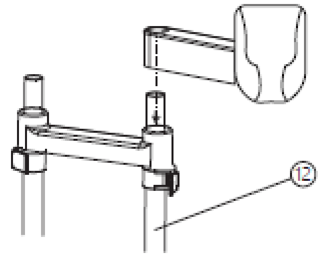
D. Indsæt de justerbare stativstolper (11) og (12) i strygebrættets bund (13):



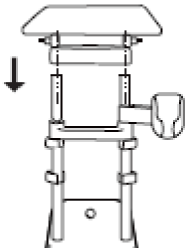
E. Fastgør rammens tværstang til de øverste ender af de justerbare stænger:



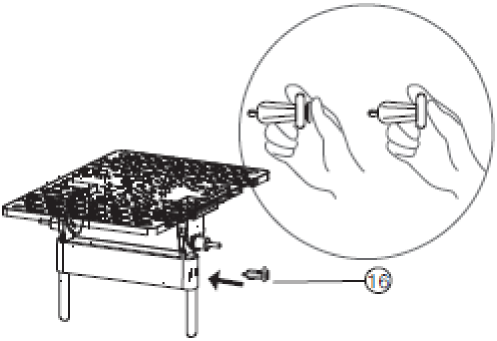
F. Fastgør dampstrygejernsholderen til den justerbare stang (12):



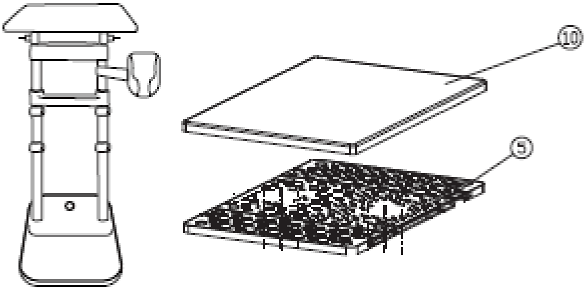
G. Forbind alle de formonterede komponenter i B, C og D med hinanden, og sørg for, at alle forbindelsespunkter er placeret de rigtige steder:



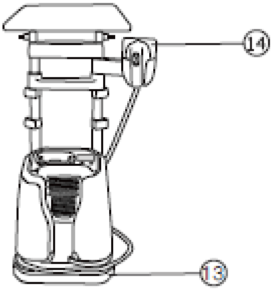
H. Skub monteringselementerne (8) så langt ind i hullerne, som de kan komme, indtil de låser på plads:



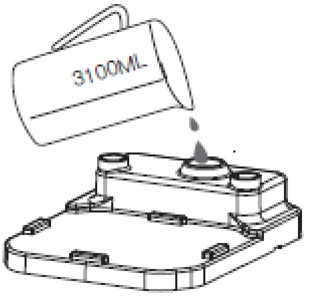
I. Læg stofpudebetrækket (10) på strygebrættet (5):



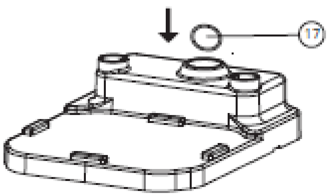
J. Anbring dampstrygejernet på strygebrættets bund (13), og anbring om nødvendigt dampstrygejernet i den særlige holder i dampstrygejernet eller i holderen på strygebrættet (14):



K. Hæld ca. 3,1 liter vand på underlaget, så strygebrættet bliver mere stabilt under brug:



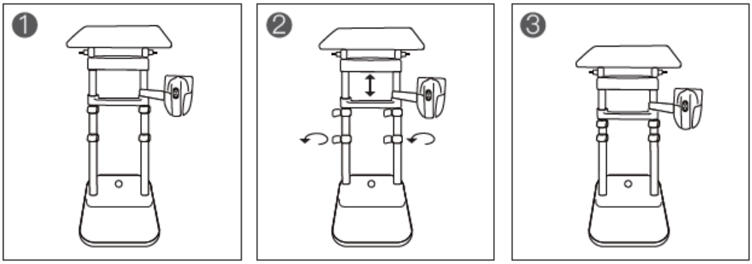
L. Når basen er fyldt, skal vandpåfyldningshullet lukkes igen med hætten (17):



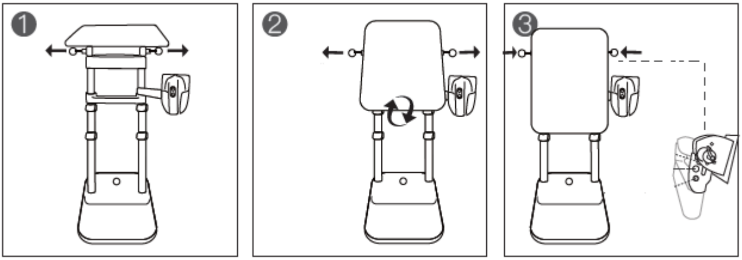
3.3. Betjening af udstyret.

3.3.1 Justering af strygebrættets position

a) Højdejustering:
Løsn alle 4 stativlåse på stolperne, og juster stativets tværstang og strygebræt til den ønskede højde, og stram alle 4 stativlåse igen:



b) Justering af hældning:
Tag fat i begge brætlåse, og træk i dem fra begge sider på samme tid. Hold derefter låsene løse, og sæt strygebrættet i en af de mulige vinkler. Når du har indstillet den ønskede vinkel, skal du slippe låsene for at vende tilbage til startpositionen:



3.3.2 Kontrolpanel

- Niveau 1 par (Niveau 1) "Fiber" - det svageste par til fiber.
- Niveau 2 (Niveau 2) "Bomuld" - til bomuldsmaterialer
- Niveau 3 (Level 3) "Linen" - til materialer af linned.
- Niveau 4 (Level 4) "Strong Steam" - den stærkeste damp.
- Niveau 5 (Level 5) "Dry Ironing" - strygning uden damp.
- Advarsel "Alarm" - alarmlampe for mangel på vand i damperen.

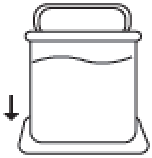
3.3.3 Brug af enheden

VIGTIG:

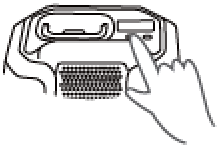
- Tøm tøjet for indhold i lommerne.
- Hvis apparatet ikke har været brugt i lang tid, eller før første brug for ikke at plette materialet med resterende vand/fint snavs, er det nødvendigt at lede dampen ind i et åbent rum i et stykke tid efter start.

- Start strygningen på den laveste dampindstilling, og øg den gradvist, hvis det er nødvendigt.
- Det anbefales først at teste apparatets funktion på et lille, usynligt stykke materiale.
- Når du bruger apparatet første gang, kan der være en ubehagelig lugt fra apparatet - det er normalt, og lugten forsvinder med tiden.
- Undgå at rette damp mod metaldele på tøjet (knapper, lynlåse osv.) - risiko for korrosion!

a) Fyld dampmaskinens tank med passende vand (demineraliseret eller destilleret):



b) Sæt netledningen i en stikkontakt
c) Tænd for apparatet med ON/OFF-knappen:

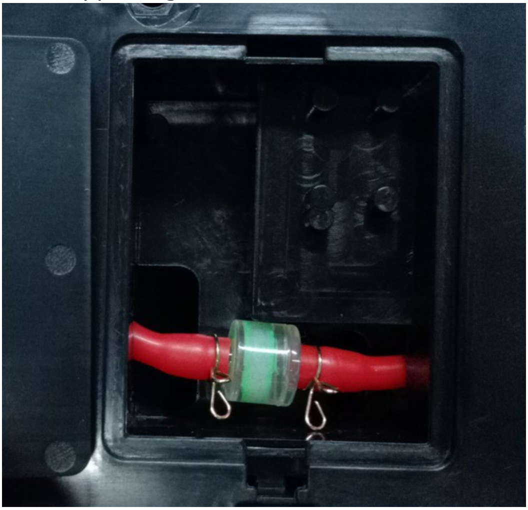


d) Vent, til apparatet varmer op og producerer damp, og tryk så på dampudløserknappen - start med den laveste indstilling, og øg eventuelt mængden med knappen på strygejernet eller damperen.
BEMÆRK: Afkalkningslampen tændes ca. hver 3. måned ved regelmæssig brug.
e) Når du er færdig med at stryge, skal du slukke for apparatet, lade det køle af og tage stikket ud af stikkontakten. Tøm begge vandtanke - i damperen og i bunden af strygebrættet.
f) Enheden skal være helt afkølet før opbevaring.

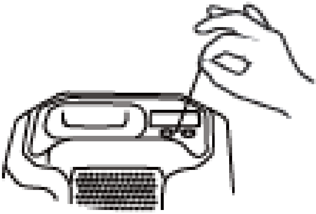
3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og hvis apparatet ikke er i brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten og køle apparatet helt ned og fjerne eventuelt restvand fra begge tanke.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.

c) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.
g) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.
h) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
i) Brug en blød klud til rengøring.
j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.
k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortynder, brændstof, olie eller andre kemikalier, da det kan beskadige enheden.
l) Må ikke føre til dannelse af aflejringer på dampudløbet. Hvis der kommer forurenet vand ud af apparatet, skal det afkalkes.
m) Hvis vandfilterets alarmlampe tændes, bør du gøre det:
    - Sluk for apparatet, lad det køle af, og tøm det resterende vand i damptanken.
    - Vend dampkogeren på hovedet, og find klappen i bunden af basen.
    - Åbn klappen, og indeni finder du et vandfilter:



    - Fjern vandfilteret, og sæt et nyt i stedet.
    - Luk klappen på bagsiden.
    - Tilslut enheden til strømforsyningen, og tænd for den - stik en skarp genstand (f.eks. en nål) ind i nulstillingshullet på vandfilterets servicealarm, hvilket vil genstarte påmindelsen:



BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende affaldsmaskiner på andre måder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com